

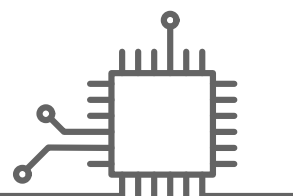


Оригінальна настанова щодо експлуатування

Програмне забезпечення ISOBUS

ZG-TX

Ця настанова щодо експлуатування діє з версії програмного забезпечення NW371-C



SmartLearning



ЗМІСТ

1	Про цю настанову щодо експлуатування	1	6.3	Гортання меню і рядка екранних кнопок	12
1.1	Авторське право	1	7	Налаштування машини	13
1.2	Значення інструкції з експлуатації	1	7.1	Налаштування джерела сигналу швидкості	13
1.3	Використовувані зображення	1	7.1.1	Налаштування змодельованої швидкості	13
1.3.1	Попередження та сигнальні слова	1	7.1.2	Налаштування сигналу швидкості від трактора	14
1.3.2	Інші вказівки	2	7.1.3	Налагодження датчика швидкості машини	14
1.3.3	Дії	3	7.2	Переобладнання розкидача	16
1.3.4	Перелік	4	7.2.1	Переобладнати розкидний пристрій для розкидання вапна	16
1.3.5	Номери позицій на зображеннях	4	7.2.2	Переобладнати розкидний пристрій для розкидання добрива	17
1.3.6	Вказання напрямків	4	7.3	Налаштування системи кермування	17
1.4	Інші супровідні документи	5	7.4	Калібрування кермування AutoTrail	18
1.5	Ваша думка дуже важлива для нас	5	7.5	Калібрування датчика кутової швидкості	19
2	Вимоги ISOBUS	6	7.6	Введення даних про геометрію	20
2.1	Мінімальні вимоги ISOBUS	6	7.7	Тарування індикатора рівня наповнення	20
2.2	Рекомендовані вимоги ISOBUS	7	7.8	Виберіть метод калібрування для матеріалу для розкидання	21
3	Огляд функцій	8	7.9	Налаштування відстані реверсу стрічки	21
4	Огляд інтерфейсу користувача	9	7.10	Перемикання денного та нічного режиму	22
4.1	Меню «Поле»	9	8	Використайте профілі	23
4.2	Меню «Налаштування»	9	8.1	Керування профілями	23
5	Огляд робочого меню	11	8.2	Налаштування профілів	24
6	Загальні відомості про керування	12	8.2.1	Налаштування ISOBUS	24
6.1	Перемикання між меню «Поле» та налаштуваннями	12	8.2.2	Зміна багатофункціонального дисплея	25
6.2	Перехід у попереднє меню	12	8.2.3	Зміна вільного призначення кнопок	26

8.2.4	Введіть границю тривоги для рівня наповнення бункера	27	14.3	Застосування Section Control	45
8.2.5	Введення розміру кроку для зміни заданої кількості	28	14.4	Початок висів	45
9	Використайте дані про продукт	29	14.5	Розкидання з одного боку	45
9.1	Керування продуктом	29	14.6	Відрегулюйте норму внесення	46
9.2	Введіть дані про продукт	30	14.7	Перемикання секцій	47
10	Наповнення бункера матеріалу для розкидання	32	14.8	Виконайте граничне розкидання	47
10.1	Наповнення бункера без зважувального пристрою	32	14.9	Застосування керованої осі	49
10.2	Наповнення бункера матеріалу для розкидання зі зважувальним пристроєм	33	14.9.1	Застосування автоматичної функції стеження	49
11	Введення норми внесення	34	14.9.2	Використання автоматичного контркермування на схилах	49
12	Визначення коефіцієнта калібрування для розкиданого матеріалу	35	14.9.3	Використання ручного контркермування на схилах	50
12.1	Вибір методу калібрування	35	14.9.4	Блокування системи кермування для руху по дорозі	51
12.2	Визначення коефіцієнта калібрування для добрива вручну	35	15	Спорожнення бункера матеріалу для розкидання	52
12.3	Визначення коефіцієнта калібрування для вапна вручну	37	16	Документування роботи	53
13	Оптимізуйте поперечний розподіл	40	16.1	Виклик документації	53
13.1	Застосування пересувного випробувального стенда з 8 чашами	40	16.2	Керувати документуванням	54
13.2	Застосування пересувного випробувального стенда з 16 чашами	42	17	Усунення несправностей	55
14	Робота	44	17.1	Обробка повідомлень про помилки	55
14.1	Почати роботу	44	17.2	Усунення помилок	56
14.2	Використання робочого освітлення	44	18	Виклик інформації щодо сервісу	64
			19	Підтримка машини у справному стані	66
			19.1	Конфігурування індикатора рівня наповнення	66
			19.2	Конфігурування FlowControl	67
			19.3	Калібрування AutoTS	67
			19.4	Калібрування заслінок	68
			19.5	Калібрування системи введення	68

19.6	Калібрування позиції паркування системи введення	69
------	---	----

20	Програма	70
----	----------	----

20.1	Інші застосовні документи	70
------	---------------------------	----

21	Показчики	71
----	-----------	----

21.1	Показчик ключових слів	71
------	------------------------	----

Про цю настанову щодо експлуатування

1

CMS-T-00000539-I.1

1.1 Авторське право

CMS-T-00012308-A.1

Передрук, переклад та тиражування у будь-якій формі, навіть часткове, потребують письмового дозволу AMAZONEN-WERKE.

1.2 Значення інструкції з експлуатації

CMS-T-006245-A.1

Інструкція з експлуатації — це важливий документ та складова машини. Вона призначена для користувача та містить вказівки щодо техніки безпеки. Безпечним вважається лише наведений в інструкції з експлуатації порядок дій. Невиконання вказівок інструкції з експлуатації може призвести до отримання травм або смерті.

1. Перед першим використанням машини необхідно прочитати розділ про безпеку машини та дотримуватися вказівок.
2. Перед виконанням робіт додатково прочитайте відповідні розділи інструкції з експлуатації та дотримуйтеся вказівок.
3. Слід зберігати та тримати інструкцію з експлуатації у доступному місці.
4. Слід передавати інструкцію з експлуатації наступним користувачам.

1.3 Використовувані зображення

CMS-T-005676-F.1

1.3.1 Попередження та сигнальні слова

CMS-T-00002415-A.1

Попередження помічаються вертикальною лінією та трикутним попереджувальним знаком

з сигнальним словом. Сигнальні слова
"НЕБЕЗПЕЧНО", "ОБЕРЕЖНО" або "УВАГА"
позначають ступінь загрози та означають
наступне:



НЕБЕЗПЕКА

- Позначення безпосередньої небезпеки з високим рівнем ризику отримання травм, що можуть призвести до втрати кінцівок або смерті.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Позначення можливої небезпеки з середнім рівнем ризику отримання важких травм або смерті.



ОБЕРЕЖНО

- Позначення небезпеки з низьким рівнем ризику отримання травм легкої або середньої тяжкості.

1.3.2 Інші вказівки

CMS-T-00002416-A.1



ВАЖЛИВО

- Позначення ризику пошкодження машини.



ВКАЗІВКА ЩОДО ЕКОЛОГІЇ

- Позначення ризику нанесення шкоди навколишньому середовищу.



ВКАЗІВКА

Позначення рекомендацій щодо застосування та вказівок для оптимальної експлуатації.

1.3.3 Дії

CMS-T-00000473-D.1

1.3.3.1 Пронумеровані дії

CMS-T-005217-B.1

Дії, які слід виконувати у певній послідовності, подані у вигляді пронумерованих інструкцій. Слід дотримуватися запропонованої послідовності дій.

Приклад:

1. Дія 1
2. Дія 2

1.3.3.2 Дії та реакції

CMS-T-005678-B.1

Реакції на дії позначені стрілкою.

Приклад:

1. Дія 1
➔ Реакція на дію 1
2. Дія 2

1.3.3.3 Альтернативні дії

CMS-T-00000110-B.1

Альтернативні дії помічаються словом "або".

Приклад:

1. Дія 1

або

альтернативна дія
2. Дія 2

1.3.3.4 Дії лише з однією вказівкою

CMS-T-005211-C.1

Дії, що визначаються лише однією вказівкою, не нумеруються, а позначаються стрілкою.

Приклад:

- Дія

1.3.3.5 Дії без визначеної послідовності

CMS-T-005214-C.1

Дії, що не мають визначеної послідовності, подаються у вигляді переліку зі стрілками.

Приклад:

- Дія
- Дія
- Дія

1.3.3.6 Робота в майстерні

CMS-T-00013932-B.1



РОБОТА В МАЙСТЕРНІ

- Позначає роботи з поточного ремонту, які повинні виконуватись навченим персоналом з відповідною підготовкою у спеціалізованій майстерні, яка має належне обладнання з точки зору сільськогосподарської техніки, техніки безпеки та екології.

1.3.4 Перелік

CMS-T-000024-A.1

Переліки без примусового порядку виконання відтворюються у вигляді списку з маркуванням.

Приклад:

- Пункт 1
- Пункт 2

1.3.5 Номери позицій на зображеннях

CMS-T-000023-B.1

Якщо в тексті міститься число в рамці, наприклад,

1, то воно вказує на номер позиції на наведеному поруч зображенні.

1.3.6 Вказання напрямків

CMS-T-00012309-A.1

Якщо не зазначено інше, всі напрямки вказуються у напрямку руху.

1.4 Інші супровідні документи

CMS-T-00000616-B.1

В програмі можна знайти перелік супровідних документів.

1.5 Ваша думка дуже важлива для нас

CMS-T-000059-D.1

Шановні читачі! Наші документи регулярно оновлюються. Надсилаючи нам пропозиції щодо її покращення, ви допоможете нам зробити документи ще зручнішими для користувача. Ви можете поділитися з нами пропозиціями у листі, факсі або електронною поштою.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG
Technische Redaktion
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Fax: +49 (0) 5405 501-234
E-Mail: tr.feedback@amazone.de

CMS-I-00000638

Вимоги ISOBUS

2

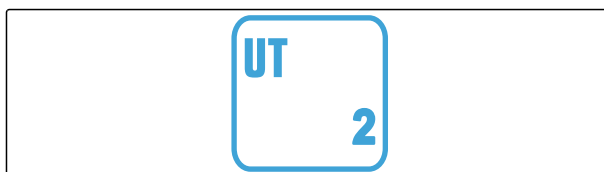
CMS-T-00010917-A.1

2.1 Мінімальні вимоги ISOBUS

CMS-T-00010916-A.1

Універсальний термінал:

- Покоління 2
- Роздільна здатність екрану: 240
- Глибина кольору: 8 біт / 256 кольорів
- Екранні кнопки: 8

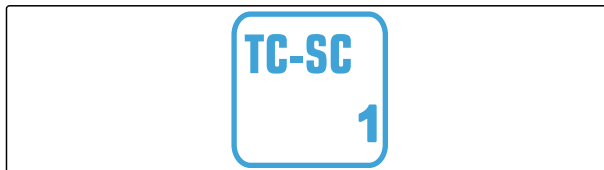


CMS-I-00007472

Залежно від програми потрібні додаткові функції:

Task Controller Section Control:

- Покоління 1
- Booms: 1
- Кількість секцій: 1



CMS-I-00007474

Task Controller geo-based:

- Покоління 1
- Кількість Control Channel: 1



CMS-I-00007475

Task Controller basic:

- Покоління 1



CMS-I-00007476

Auxiliary Control new:

- Покоління 1



CMS-I-00007473

2.2 Рекомендовані вимоги ISOBUS

CMS-T-00010918-A.1

Універсальний термінал:

- Покоління 2
- Роздільна здатність екрану: 480
- Глибина кольору: 8 біт / 256 кольорів
- Екранні кнопки: 12



CMS-I-00007472

Task Controller Section Control:

- Покоління 1
- Booms: відповідно до оснащення машини
- Кількість секцій: відповідно до оснащення машини. 2 секції при увімкненні наполовину. До 126 секцій з сегментованою розподільною головкою з рециркуляцією та перемиканням окремих рядів



CMS-I-00007474

Task Controller geo-based:

- Покоління 1
- Кількість Control Channel: кількість продуктів відповідно до оснащення машини



CMS-I-00007475

Task Controller basic:

- Покоління 1



CMS-I-00007476

Auxiliary Control new:

- Покоління 1



CMS-I-00007473

Огляд функцій

3

CMS-T-00009980-A.1

За допомогою програмного забезпечення ISOBUS здійснюється керування причіпним розкидачем ZG-TX. Відображати програмне забезпечення ISOBUS і керувати ним можна за допомогою терміналу керування ISOBUS.

Програмне забезпечення ISOBUS містить такі функції:

- Початок та завершення розкидання добрива
- Визначення коефіцієнта калібрування для внесення точної кількості добрива
- Перемикання інших функцій розкидача добрива
- Наповнення бункера матеріалу для розкидання
- Спорожнення бункера матеріалу для розкидання
- Керування продуктами
- Керування профілями
- Документування роботи

Огляд інтерфейсу користувача

4

CMS-T-00009907-A.1

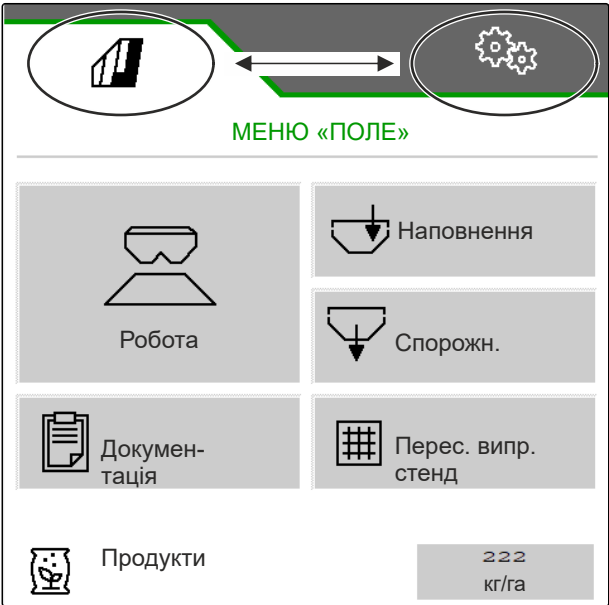
4.1 Меню «Поле»

CMS-T-00009908-A.1

Інтерфейс користувача розділяється на "меню «Поле»" та меню "«Налаштування»".

Меню "«Поле»" складається з таких підменю:

- Меню "«Робота»" для індикації та керування під час роботи
- Меню "«Документування»" для відображення накопичених робочих даних
- Меню "«Наповнення»" для правильного зазначення рівня наповнення бункера матеріалу для розкидання
- Меню "«Спорожнення»" відображає порядок дій під час спорожнення бункера матеріалу для розкидання
- Меню "«Пересувний випробувальний стенд»" для перевірки поперечного розподілу
- Поле введення заданої норми внесення



CMS-I-00006786

4.2 Меню «Налаштування»

CMS-T-00009909-A.1

Інтерфейс користувача розділяється на "меню «Поле»" та меню "«Налаштування»".

Меню "«Налаштування»" складається з таких підменю:

- Меню "«Машина»" призначено для налаштувань машини.
- Меню "«Сервіс»" містить інформацію про версію ПЗ, показники лічильника, дані діагностики і калібрування двигунів розкидача.
- Меню "«Профілі»" призначено для створення індивідуальних профілів користувачів.
- Меню "«Продукти»" призначено для введення даних щодо продуктів.
- Меню "«Калібрування»" призначено для визначення коефіцієнту калібрування для точної норми внесення.

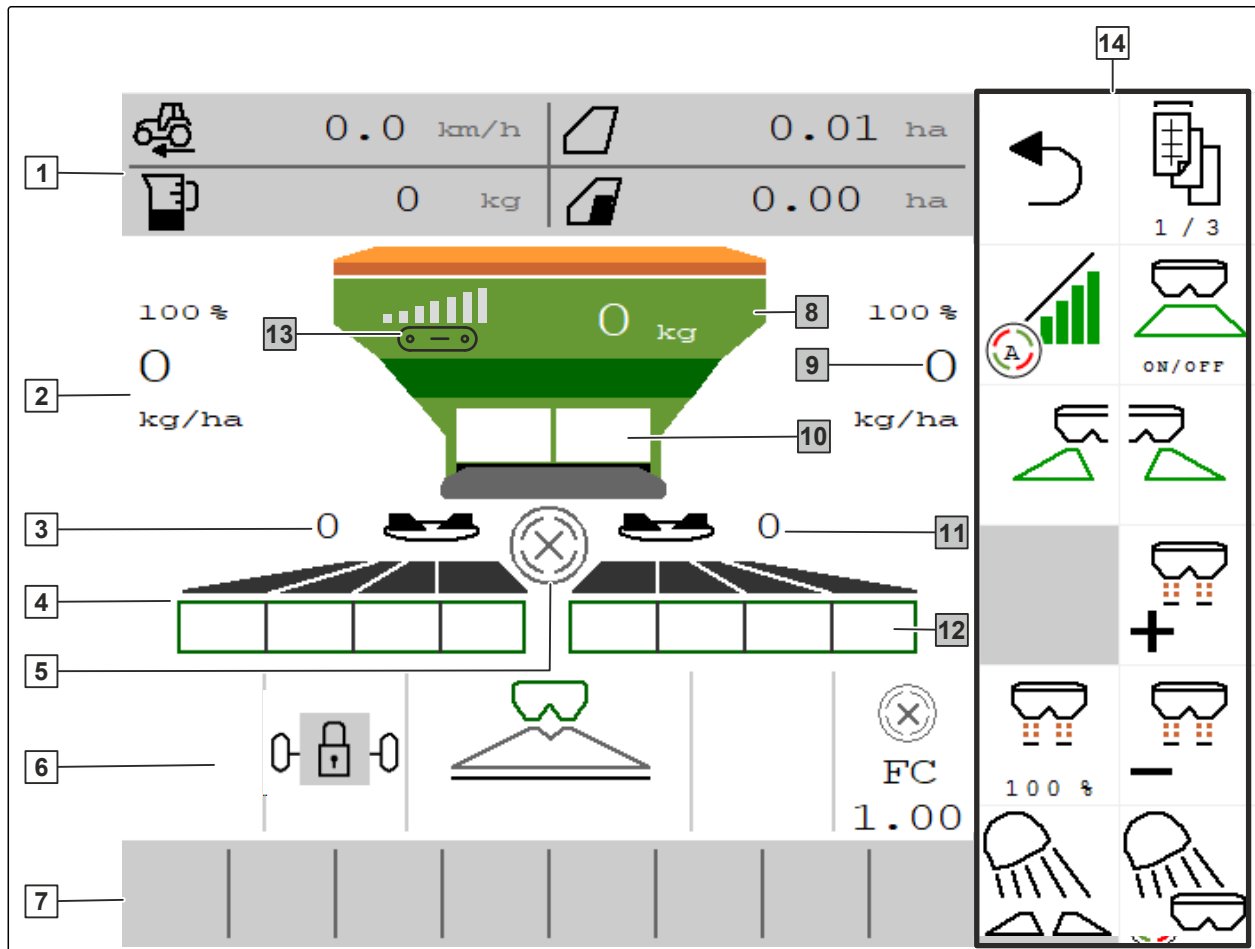


CMS-I-00006788

Огляд робочого меню

5

CMS-T-00009884-B.1



CMS-I-00006795

- | | |
|--|--|
| 1 Багатофункціональний дисплей | 2 Норма внесення ліворуч |
| 3 Частота обертання розкидних дисків ліворуч | 4 Стан секцій ліворуч |
| 5 Стан Section Control | 6 Відображення додаткових функцій |
| 7 Рядок стану | 8 Місткість бункера |
| 9 Норма внесення праворуч | 10 Подвійна заслінка для добрива або одинарна заслінка для вапна |
| 11 Частота обертання розкидних дисків праворуч | 12 Стан секцій праворуч |
| 13 Індикація швидкості стрічки | 14 Рядок екранних кнопок |

Загальні відомості про керування

6

CMS-T-00009894-A.1

6.1 Перемикання між меню «Поле» та налаштуваннями

CMS-T-00009895-A.1

- Для того, щоб перейти в "меню «Поле»":

виберіть .

або

для того, щоб перейти в "налаштування",


виберіть .



CMS-I-00006796

6.2 Перехід у попереднє меню


CMS-T-00000805-C.1

- На панелі кнопок виберіть кнопку .


6.3 Гортання меню і рядка екранних кнопок

CMS-T-00000806-B.1

- Для того, щоб гортати меню в налаштуваннях,

виберіть .

- Для того, щоб гортати рядок екранних кнопок,

виберіть .

Налаштування машини

7

CMS-T-00009902-B.1

7.1 Налаштування джерела сигналу швидкості

CMS-T-00009903-A.1

7.1.1 Налаштування змодельованої швидкості

CMS-T-00000762-F.1

Для керування машиною необхідний сигнал швидкості. Якщо немає в наявності сигналу швидкості, можна використовувати змодельовану швидкість.



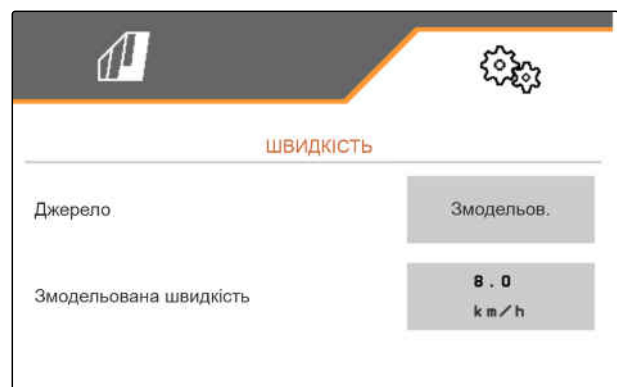
ВКАЗІВКА

Під час роботи необхідно дотримувати змодельовану швидкість.

Коли виявлено сигнал швидкості, змодельована швидкість деактивується.

Після перезапуску машини змодельована швидкість встановлюється на 0 км/год.

1. В меню "Налаштування" "Машина" виберіть пункт > "Швидкість".
2. Поруч з пунктом "Джерело" виберіть "Змодельоване".
3. Поруч з пунктом "Змодельована швидкість" введіть потрібну швидкість.



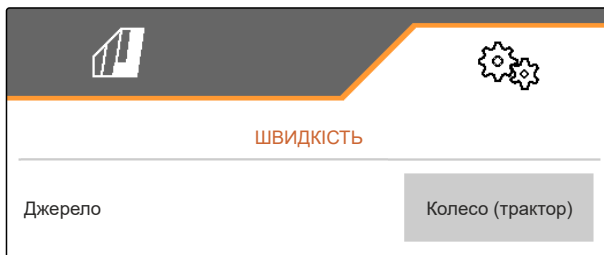
CMS-I-00000623

7.1.2 Налаштування сигналу швидкості від трактора

CMS-T-00009910-A.1

Для керування електроприводом дозатора необхідний сигнал швидкості. Для цього може застосовуватися датчик швидкості від трактора.

1. В меню "Налаштування" "Машина" виберіть пункт > "Швидкість".
2. В "Джерело" виберіть "Колесо (трактор)".



CMS-I-00007150

7.1.3 Налагодження датчика швидкості машини

CMS-T-00009911-A.1

7.1.3.1 Налагодження датчика швидкості машини

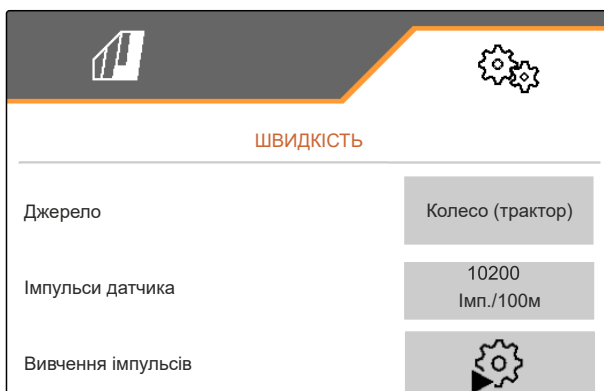
CMS-T-00009904-A.1

Для керування електроприводом дозатора необхідний сигнал швидкості. Для цього можна використовувати сигнал швидкості трактора.

1. В меню "Налаштування" "Машина" виберіть пункт > "Швидкість".
2. В полі "Джерело" виберіть пункт "Машина".
3. У розділі "Імпульси датчика" введіть імпульси на 100 метрів.

або

Виберіть "Вивчення імпульсів".



CMS-I-00000622

7.1.3.2 Вивчення імпульсів на 100 м

CMS-T-00009912-A.1

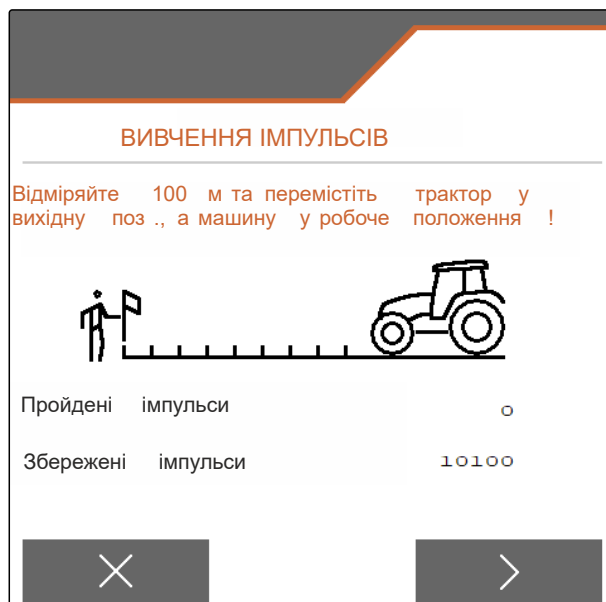


ВКАЗІВКА

Визначте коефіцієнт калібрування "Імпульси на 100 м" за умов експлуатації.

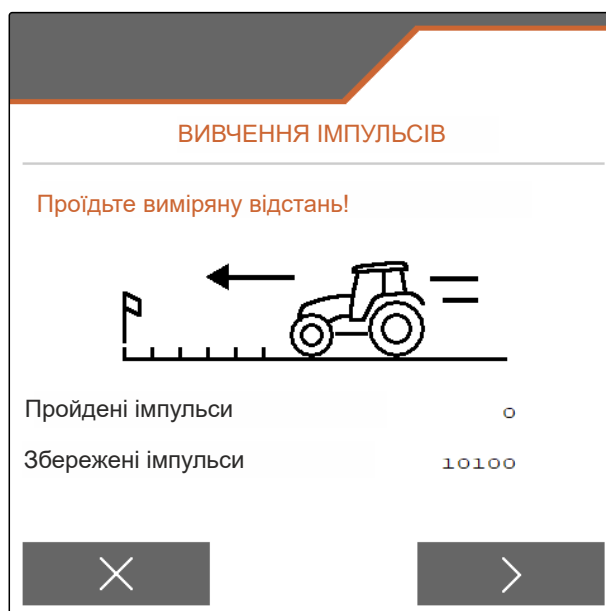
У разі використання повного привода необхідно так само вмикати повний привод під час визначення імпульсів на 100 м.

1. Визначте відстань 100 м.
2. Позначте початкову та кінцеву точки.
3. Під'їдьте до початкової точки.
4. > продовжити.



CMS-I-00006797

5. Приведіть машину в робоче положення.
 6. Під'їдьте до кінцевої точки.
- ➔ "Пройдені імпульси" підраховуються.
7. > продовжити.



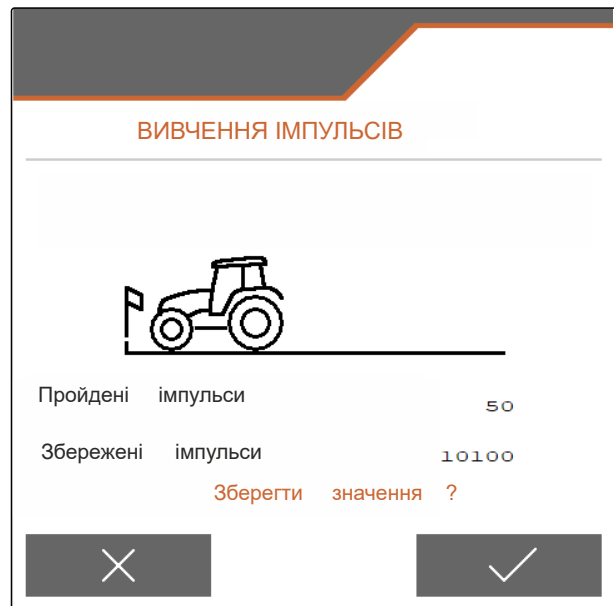
CMS-I-00006799

8. Приведіть машину в робоче положення.
9. Під'їдьте до кінцевої точки.
- ➔ "Пройдені імпульси" підраховуються.

10. ✓ Збережіть значення

або

✗ Скасуйте значення.



CMS-I-00006798

7.2 Переобладнання розкидача

CMS-T-00009915-B.1

7.2.1 Переобладнати розкидний пристрій для розкидання вапна

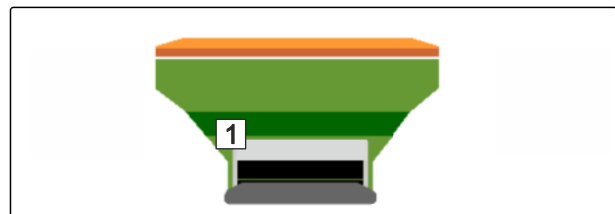
CMS-T-00009916-B.1





ВКАЗІВКА

Дотримуйтеся настанови щодо експлуатування ZG-TX.

- 1 Індикація одинарної заслінки в робочому меню



CMS-I-00007290

1. В меню "Налаштування" виберіть пункт "Машина" > "Переобладнання розкидача".
2. Виберіть "Переобладнання на вапно".
3. Виконайте переобладнання положення шлюзу.
4.  Переведіть систему введення в позицію закріплення.
5.  Переведіть AutoTS в позицію закріплення.
6. Зніміть систему введення.

7. Замініть розкидні диски.
8. ✓ Підтвердьте завершення переобладнання.

7.2.2 Переобладнати розкидний пристрій для розкидання добрива

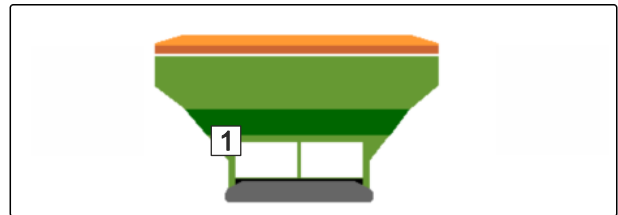
CMS-T-00009917-B.1



ВКАЗІВКА

Дотримуйтеся настанови щодо експлуатування ZG-TX.

- 1 Індикація подвійної заслінки в робочому меню



CMS-I-00007289

1. В меню "Налаштування" виберіть пункт "Машина" > "Переобладнання розкидача".
2. Виберіть "Переобладнання з вапна на добриво".
3. Виконайте переобладнання положення шлюзу.
4. Встановіть систему введення.
5. Замініть розкидні диски.
6. ✓ Підтвердьте завершення переобладнання.

7.3 Налаштування системи кермування

CMS-T-00015171-A.1

1. У меню викличте "Налаштування" "Машина" > "Вибір системи кермування".
2. Виберіть "Вибір системи кермування".

3. Для того, щоб налаштувати контркермування на схилах:
Виберіть "ручне" для ручного кермування проти схилу

або

Виберіть "автоматичне" для автоматичного кермування проти схилу

4. Введіть коефіцієнт контркермування на схилах для автоматичного керування проти схилу.
Значення за замовчуванням: 5

5. Активуйте або деактивуйте автоматичне виявлення руху заднім ходом.

Уповільнення точки входу в поворот вказує відстань, після якої машина починає кермувати.

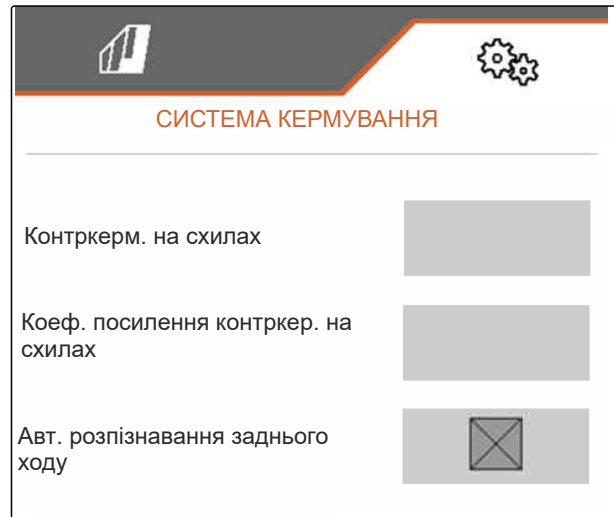
Велике значення	Машина кермує пізніше
Мале значення	Машина кермує раніше

6. Встановіть уповільнення точки входу в поворот у см.

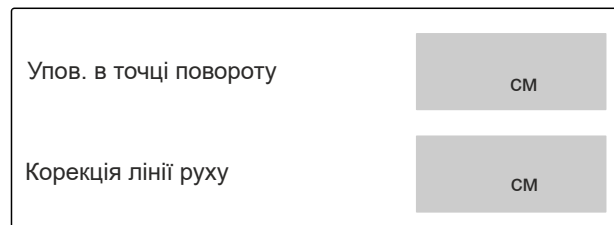
Корекція лінії руху забезпечує виконання бічної корекції, якщо колія не спостерігається належним чином.

Додатне значення	Колія далі назовні
Від'ємне значення	Колія далі всередину

7. Встановіть корекцію лінії руху в см.



CMS-I-00009824

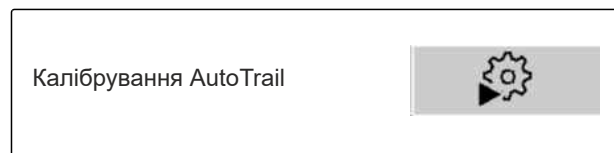


CMS-I-00009823

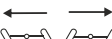


7.4 Калібрування кермування AutoTrail

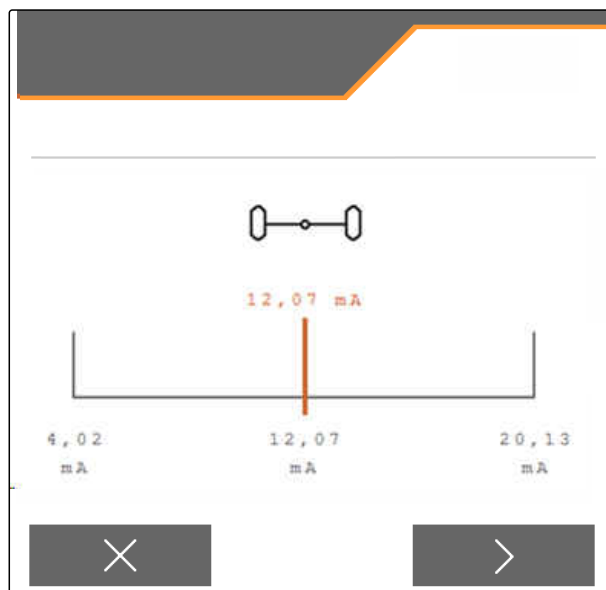
CMS-T-00015172-A.1

1. У меню "Налаштування" виберіть "Машина" > "Система кермування".
2. Виберіть "Калібрування AutoTrail".



CMS-I-00009825

3.  врівняйте вісь і водночас проїдьте трактором з машиною коротку відстань прямо так, щоб трактор і машина були на одній колії.
 4. *Для перевірки середнього положення:*
Зафіксувати трактор і машину від небажаного відкочування.
 5. Виміряти циліндр системи кермування.
- ➔ Гідроциліндри повинні мати однакову довжину.
6. Якщо потрібно, відрегулювати середнє положення та перевірити ще раз.
 7. > продовжити.
 8.  Одночасно направляйте машину і трактор максимально праворуч.
 9. > продовжити.
 10.  Одночасно направляйте машину і трактор максимально ліворуч.
 11. > продовжити.
 12. ✓ Зберегти значення
або
✕ Скинути значення



CMS-I-00009820

7.5 Калібрування датчика кутової швидкості

CMS-T-00015173-A.1

1. У меню "Налаштування" викличте "Машина" > "Система кермування".
2. Виберіть "Датчик кутової швидкості".

Калібрування датчика
кутової швидкості



CMS-I-00009887

7 | Налаштування машини

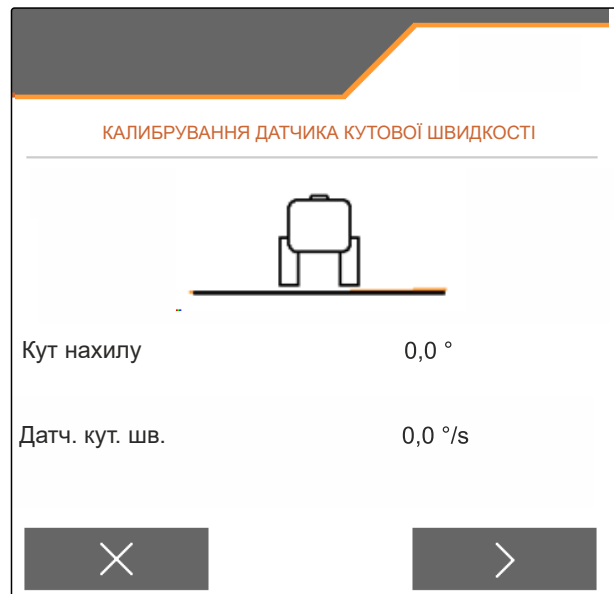
Введення даних про геометрію

3. Встановіть машину у горизонтальну позицію.
4. > Продовжити.
5. Припиніть роботу машини та дочекайтеся калібрування.
6. > Продовжити.
7. ✓ Зберегти значення
або
✕ Скинути значення



ВКАЗІВКА

Якщо значення відображаються червоним кольором, позицію датчика кутової швидкості необхідно відкоригувати назад.

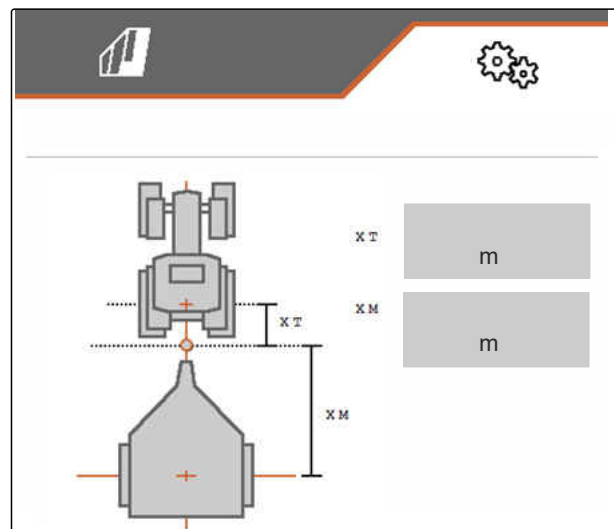


CMS-I-00009821

7.6 Введення даних про геометрію

CMS-T-00015174-A.1

1. В меню "Налаштування" викличте "Машина".
2. Виберіть "Геометрія".
3. Вкажіть розмір "ХТ" від задньої осі трактора до тягово-зчіпного пристрою у м.
4. Вкажіть розмір "ХМ" від тягово-зчіпного пристрою до осі машини у м.
5. ✓ Зберегти значення
або
✕ Скинути значення



CMS-I-00009822

7.7 Тарування індикатора рівня наповнення

CMS-T-00015175-A.1

При таруванні зберігається значення ваги для порожнього контейнера.

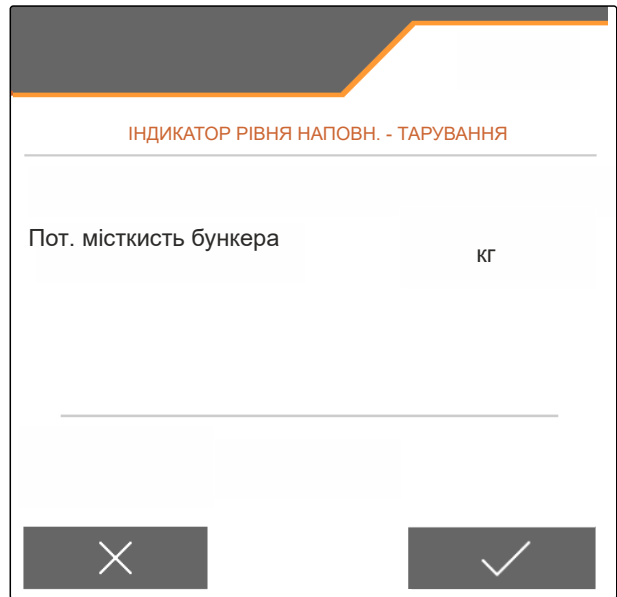
Після навішування спеціального оснащення індикатор рівня наповнення необхідно тарувати.

1. Повністю спорожніть бункер.
 2. Вирівняйте машину у горизонтальному положенні.
 3. В меню "«Налаштування»" викличте "«Машина»".
 4. Виберіть "Індикатор рівня наповнення".
- ➔ Відображається рівень наповнення бункера.

5. ✓ Зберегти значення

або

✗ Скинути значення



CMS-I-00009819

7.8 Виберіть метод калібрування для матеріалу для розкидання

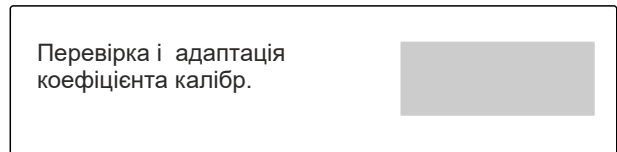
CMS-T-00015176-A.1

Перевірка та припасування коефіцієнта калібрування може здійснюватися вручну або автоматично.

- Виберіть метод калібрування для матеріалу для розкидання між "ручний" у стані спокою

або

"автоматичний" під час розкидання за допомогою FlowControl.



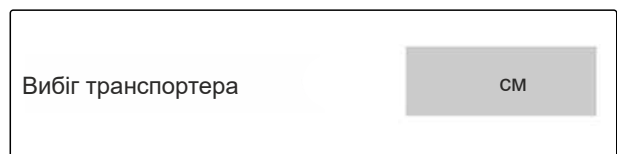
CMS-I-00009818

7.9 Налаштування відстані реверсу стрічки

CMS-T-00013440-B.1

Відстань реверсу стрічки вказує на відстань, на яку пересувається стрічка транспортера для попереднього дозування.


1. В меню "«Налаштування»" викличте "«Машина»".
2. В "Відстань реверсу стрічки" ввести необхідну відстань в см.



CMS-I-00008414

7.10 Перемикання денного та нічного режиму

CMS-T-00008044-A.1

- Для перемикання індикації з денного режиму на нічний та навпаки, виберіть .

Використайте профілі

8

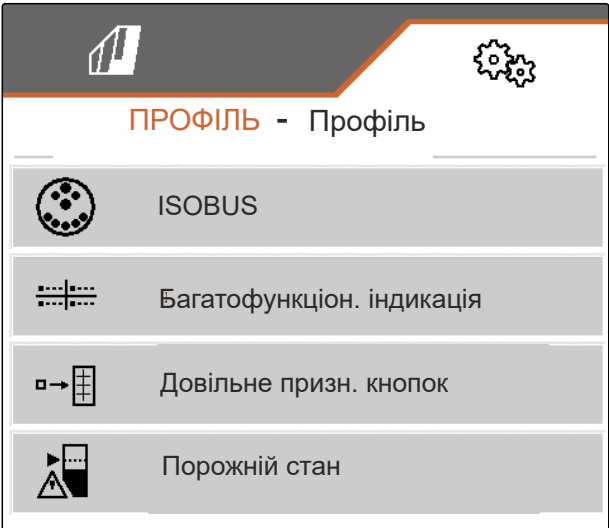
CMS-T-00009913-B.1

8.1 Керування профілями

CMS-T-00009877-A.1

1. В меню "Налаштування" виберіть пункт "Профіль".


2.  Відобразити перелік профілів.

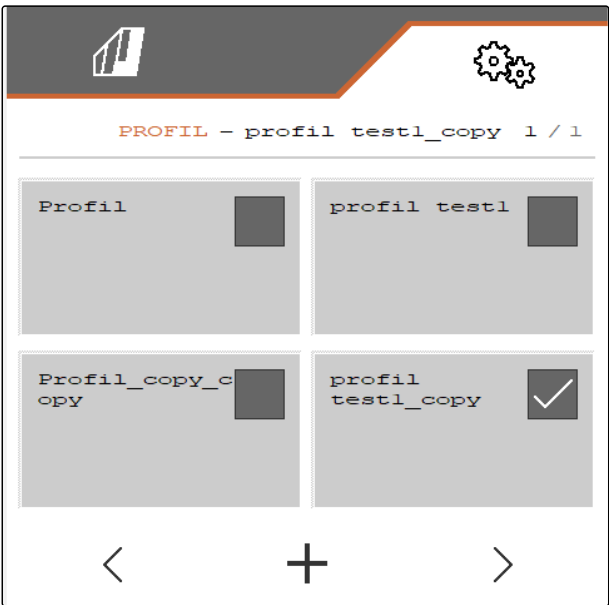


CMS-I-00007151

3. Для активації, перейменування, скидання до значень за замовчуванням або видалення профілю виберіть необхідний профіль з переліку.

або

 новий профіль створено.



CMS-I-00007369

4. ✓ Активувати профіль.

або

для перейменування профілю:
виберіть "Профіль".

або

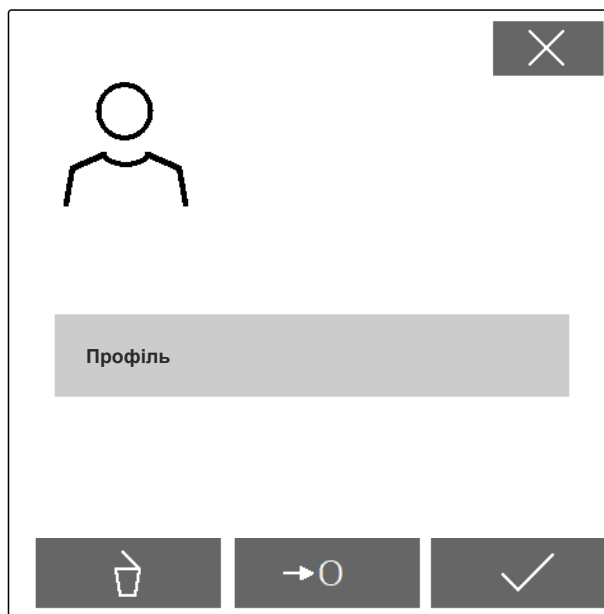
→○ скинути профіль до значень за
замовчуванням.

або

✕ повернутися до переліку.

або

🗑 Видалити профіль. Профіль не повинен
бути активним.



CMS-I-00007152

8.2 Налаштування профілів

CMS-T-00009873-B.1

8.2.1 Налаштування ISOBUS

CMS-T-00009875-A.1

1. В меню "Налаштування" "Профіль" виберіть
пункт > "ISOBUS".



CMS-I-00007156

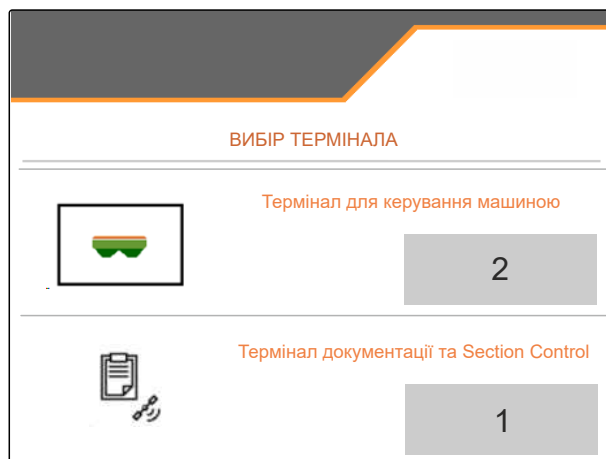
- Виберіть "Оберіть термінал".



ВКАЗІВКА

Якщо до ISOBUS приєднано декілька терміналів керування, один термінал можна вибрати для відображення.

- Введіть номер терміналу для відображення керування машиною.
- Введіть номер терміналу для відображення документування та Section Control.



CMS-I-00007155



ВКАЗІВКА

Реєстрація на терміналі VT може тривати до 40 секунд.

Якщо після завершення цього часу термінал не було знайдено, ISOBUS реєструється на іншому терміналі.

- Виберіть "Затримка увімкнення та вимкнення".
- Якщо при виїзді з обробленої площі виникають перекриття: збільште "час увімкнення".

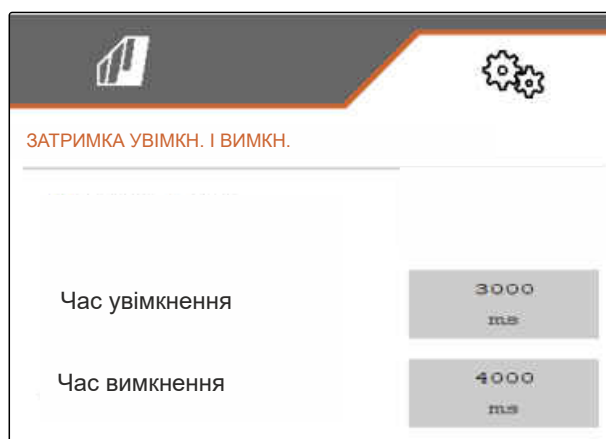
або

Якщо при виїзді з обробленої площі виникають необроблені ділянки: зменште "час увімкнення".

- Якщо при в'їзді на оброблену площу виникають перекриття: збільште "час вимкнення"

або

Якщо при в'їзді на оброблену площу виникають необроблені ділянки: зменште "час вимкнення".



CMS-I-00007371

8.2.2 Зміна багатфункціонального дисплея

CMS-T-00009876-A.1

На багатфункціональному дисплеї в робочому меню можуть відображатися 4 різних значення. У наступній таблиці містяться усі доступні значення.

Значення	Пояснення
Швидкість	Поточна швидкість в км/год
Задана норма внесення добрива	Налаштована задана норма внесення для добрива
Площа	Оброблена площа в га
Залишкова відстань	Відстань в м, для якої ще вистачає наявного добрива
Рівень наповнення бункера	Рівень наповнення бункера в кг
Задана частота обертання розкидних дисків	Введена для продукту задана частота обертання розкидних дисків
Кількість FlowControl	Норма внесення у день, визначений за допомогою FlowControl

1. В меню "Налаштування" "Профіль" виберіть пункт > "Багатофункціональний дисплей".
 2. Для того, щоб змінити індикацію: виберіть потрібну індикацію.
- ➔ Відображається перелік доступних значень.
3. Виберіть потрібне значення зі переліку.
 4. Підтвердьте вибір.



CMS-I-00007236

8.2.3 Зміна вільного призначення кнопок

CMS-T-00009874-A.1

За допомогою вільного призначення кнопок можна змінити призначення екранних кнопок у робочому меню.

1. В меню "Налаштування" "Профіль" > виберіть пункт "Вільне призначення кнопок".

2. Якщо потрібної функції на першій сторінці немає:

Викличте наступну сторінку за допомогою



3. Виберіть потрібну функцію зі списку торканням.

➔ Вибрана функція позначається рамкою.

4. Виберіть на панелі екранних кнопок необхідну екранну кнопку.

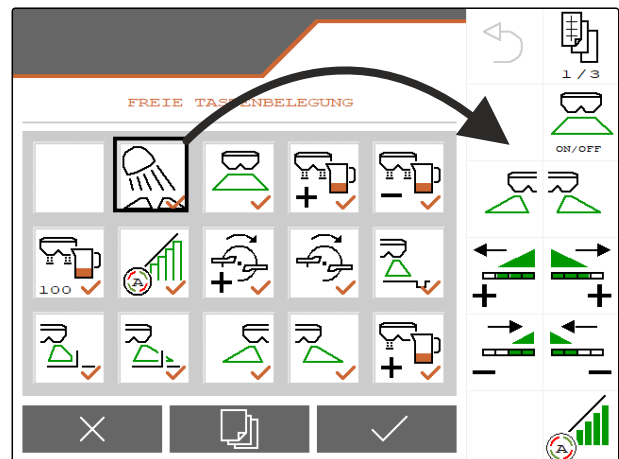
➔ Для вибраної екранної кнопки призначається вибрана функція.

5. Призначте інші екранні кнопки.

6. ✓ Підтвердьте зміни

або

✗ Скасуйте зміни.



CMS-I-00007237

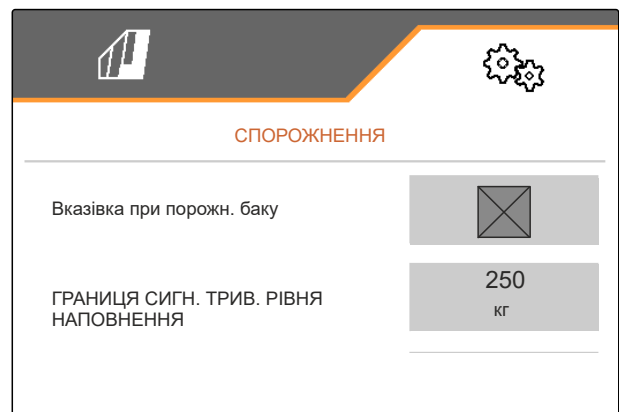
8.2.4 Введіть границю тривоги для рівня наповнення бункера

1. В меню "«Налаштування»" виберіть "«Профіль»" > "«Порожній стан»".

2. Для отримання вказівки при порожньому баку:

Позначте хрестиком "«Вказівка при порожньому баку»".

3. Введіть "«Границя тривоги для рівня наповнення бункера»".

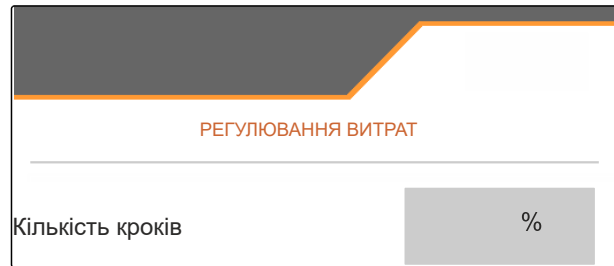


CMS-I-00007238

8.2.5 Введення розміру кроку для зміни заданої кількості

CMS-T-00015205-A.1

1. В меню "Налаштування" виберіть пункт "Профіль" > "Керування кількістю".
2. Введіть крок зміни кількості в %.



РЕГУЛЮВАННЯ ВИТРАТ

Кількість кроків

CMS-I-00009839


Використайте дані про продукт

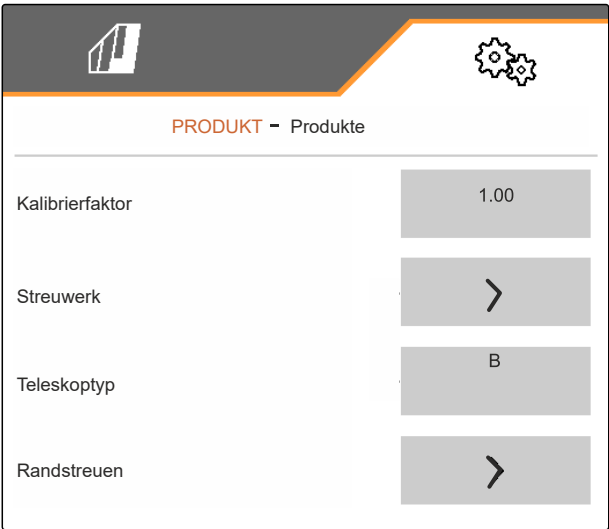
9

CMS-T-00009914-A.1

9.1 Керування продуктом

CMS-T-00009898-A.1


- 1. В меню "Налаштування" виберіть "Продукт".
- 2.  Виберіть перелік продуктів.

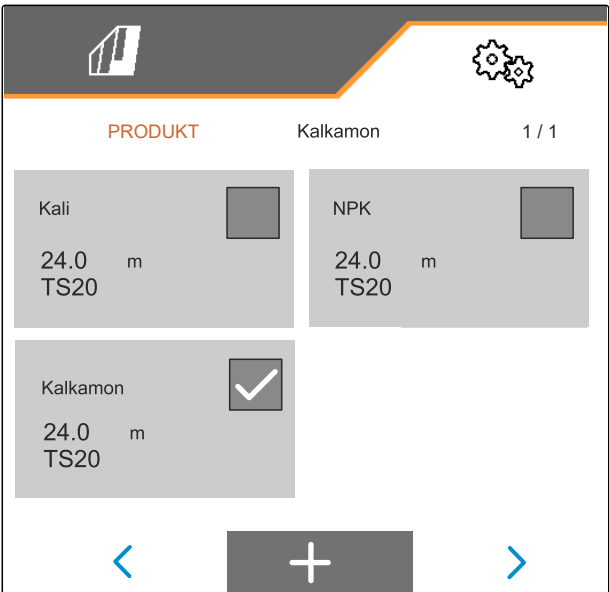


CMS-I-00007240

- 3. Для вибору, перейменування, скидання до значень за замовчуванням або видалення продукту:
Виберіть необхідний продукт з переліку

або

 Створіть новий продукт.



CMS-I-00007239

4. Для керування продуктом:

✕ Повернутися до переліку

або

✓ підтвердьте продукт.

або



скиньте продукт до значень за замовчуванням.

або

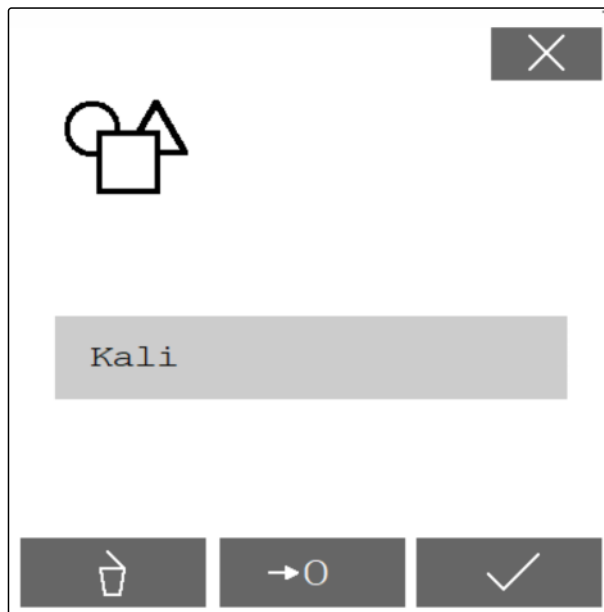


Видаліть продукт. Продукт не повинен бути активним.

або

для перейменування продукту:

Виберіть Продукт.

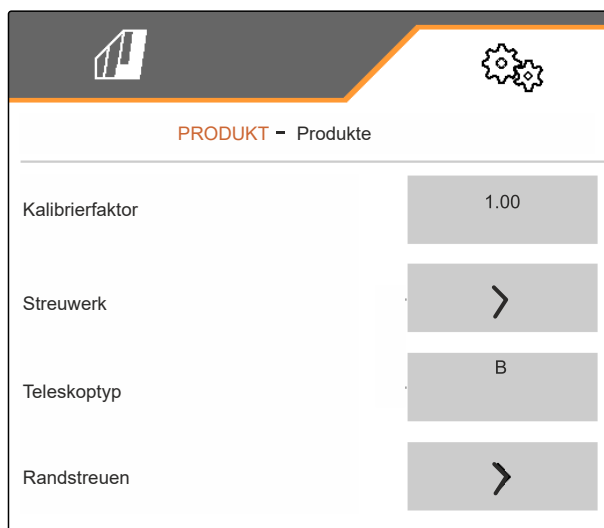


CMS-I-00007241

9.2 Введіть дані про продукт

CMS-T-00009899-A.1

1. В меню "Налаштування" виберіть "Продукт".
2. В "Коефіцієнт калібрування" введіть коефіцієнт калібрування із таблиці розкидання.
3. В "Розкидний пристрій" введіть частоту обертання розкидних дисків, позицію системи введення і розкидний диск.
4. В "Телескопічний елемент" виберіть телескопічний елемент розкидної лопатки для граничного розкидання.
5. В "Крайове розкидання" введіть налаштування телескопічного елемента, задану частоту обертання з боку межі та зменшення кількості з боку межі.



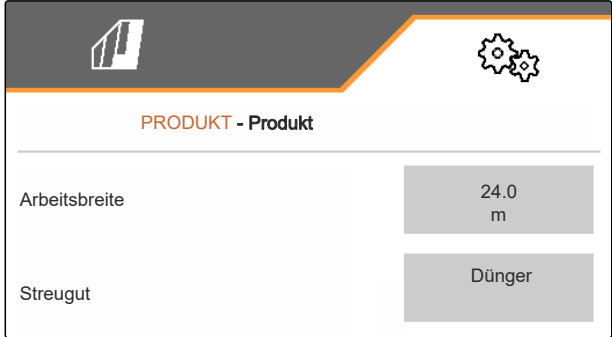
CMS-I-00007240

6. В "Граничне розкидання" введіть налаштування телескопічного елемента, задану частоту обертання з боку межі та зменшення кількості з боку межі.
7. В "Розкидання вздовж канави" введіть налаштування телескопічного елемента, задану частоту обертання з боку межі та зменшення кількості з боку межі.
8. В "Точки перемикання" введіть точки увімкнення та вимкнення.
9. В "Напрямок викиду" введіть значення для напрямку викиду з таблиці розкидання.
10. В "Робоча ширина" введіть необхідну робочу ширину.
11. В "Матеріал для розкидання" виберіть добриво або спеціальний матеріал для розкидання.



PRODUKT - Продукти	
Граничне розкидання	>
Розк. вздовж канави	>
Точки перемикання	>
Напрямок викидання	250

CMS-I-00007287



PRODUKT - Produkt	
Arbeitsbreite	24.0 m
Streugut	Dünger

CMS-I-00007288



Наповнення бункера матеріалу для розкидання

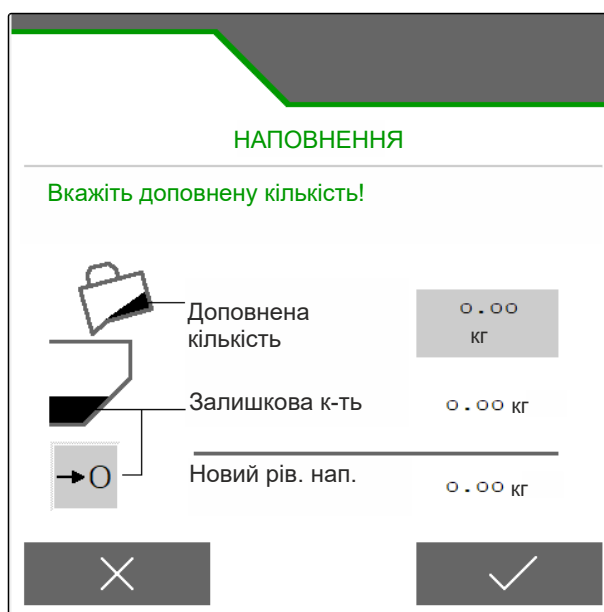
10

CMS-T-00015152-A.1

10.1 Наповнення бункера без зважувального пристрою

CMS-T-00009918-B.1

1.  Закрийте подвійну заслінку.
2. В "меню «Поле»" викиньте "«Наповнення»".
3.  При порожньому бункері встановіть залишкову кількість на 0.
4. Наповніть бункер матеріалу для розкидання.
5. Введіть додану кількість.
- ➔ Відображається новий рівень наповнення.
6. ✓ Підтвердьте новий рівень наповнення.





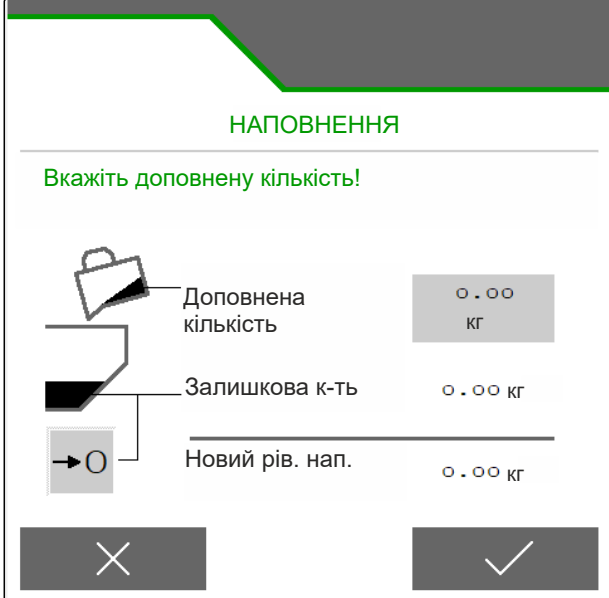
CMS-I-00007293

10.2

Наповнення бункера матеріалу для розкидання зі зважувальним пристроєм

CMS-T-00015153-A.1

1.  Закрийте подвійну заслінку.
2. В "меню «Поле»" виберіть "«Наповнення»".
3.  При порожньому бункері встановіть залишкову кількість на 0.
4. Слідкуйте за підсвічуванням віяла розкидання, що блимає, при наповненні.
 - 500 кг нижче заданого рівня наповнення: підсвічування віяла розкидання блимає повільно.
 - 100 кг нижче заданого рівня наповнення: підсвічування віяла розкидання блимає швидко.
5. *Якщо підсвічування віяла розкидання світиться постійно:*
завершіть наповнення.
- ➔ Відображається новий рівень наповнення.
6. ✓ Підтвердьте новий рівень наповнення.



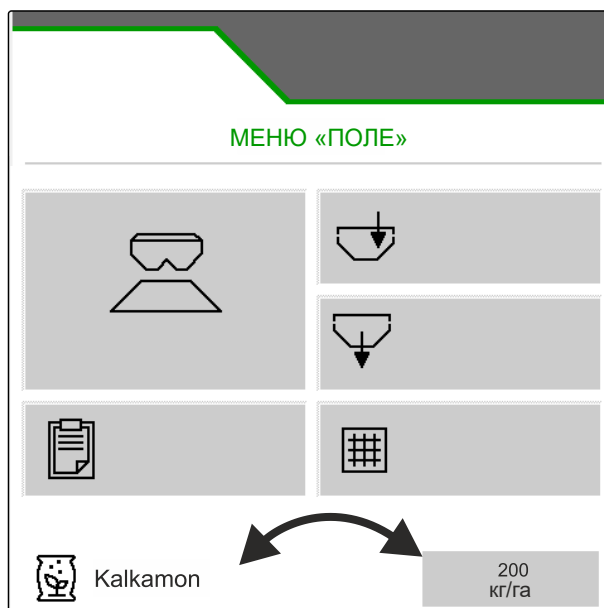
CMS-I-00007293

Введення норми внесення

11

CMS-T-00009919-A.1

- В "меню «Поле»" введіть норму внесення для вибраного продукту.



CMS-I-00007295

Визначення коефіцієнта калібрування для розкидуваного матеріалу

12

CMS-T-00009921-B.1

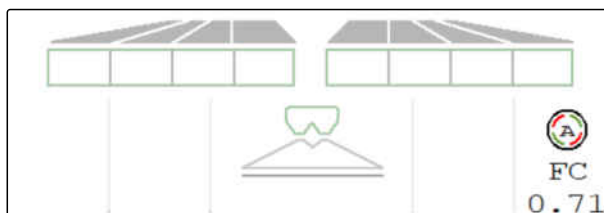
12.1 Вибір методу калібрування

CMS-T-00009920-B.1



ВКАЗІВКА

Визначений автоматично за допомогою FlowControl коефіцієнт калібрування відображається в робочому меню для добрив і не потребує жодних дій з боку оператора.



CMS-I-00007297



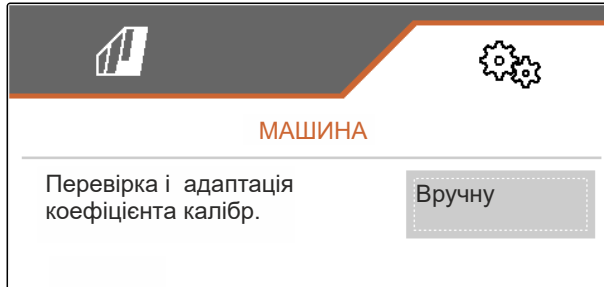
ВКАЗІВКА

Не для розкидання вапна

1. В меню "«Налаштування»" викличте "«Машина»".
2. В "«Перевірка і адаптація коефіцієнта калібрування»" виберіть "вручну".

або

Виберіть "«Автоматично FlowControl»".



CMS-I-00007296

12.2 Визначення коефіцієнта калібрування для добрива вручну

CMS-T-00009922-B.1



ВИМОГИ

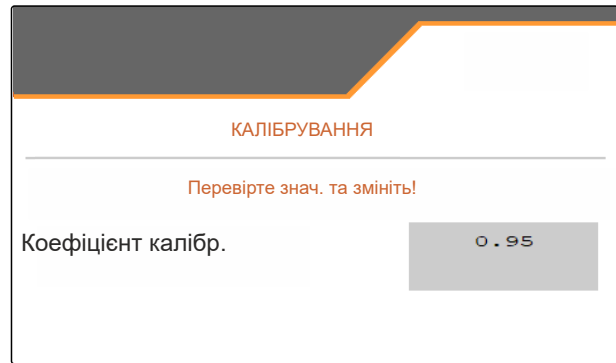
- ✓ Вал відбору потужності вимкнений
- ✓ Розкидний пристрій для добрива встановлений і налаштований в ISOBUS

1. Дотримуйтеся настанови щодо експлуатування машини.
2. В меню "«Налаштування»" виберіть "«Калібрування»".


12 | Визначення коефіцієнта калібрування для розкиданого матеріалу


Визначення коефіцієнта калібрування для добрива вручну


3. Введіть коефіцієнт калібрування із таблиці розкидання.
4. > продовжити.
5. Перевірте значення налаштування та у разі потреби змініть.
6. > продовжити.
7. Перевірте інші пункти.




CMS-I-00007301

8.  Переведіть систему введення в позицію закріплення і демонтуйте.
9. Встановіть калібрувальний жолоб.
10. Поставте приймальну ємність.

11.  Відкрийте подвійну заслінку.

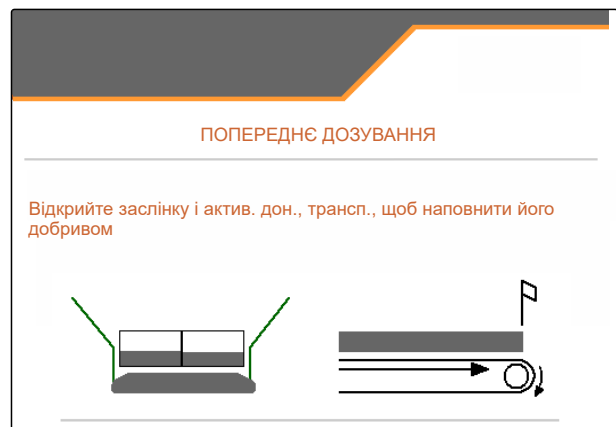
12.  Запустіть попереднє дозування для рівномірного потоку добрива при калібруванні.

13. Якщо було виконано достатнє попереднє дозування:


 зупиніть донний транспортер.

14. Спорожніть і знову підставте приймальну ємність.

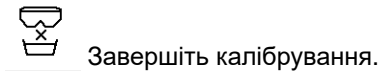
15. > продовжити.



CMS-I-00007300

16.  Почніть калібрування.
- ➔ Відображається внесена кількість та час калібрування.

17. Якщо бункер наповнений:



Завершіть калібрування.

18. Зважте зібрану кількість.
19. Введіть вагу зібраної кількості.

20. > продовжити.

- ➔ Відображається новий коефіцієнт калібрування.

21. ✓ Збережіть коефіцієнт калібрування.

або

для оптимізації коефіцієнта калібрування:



Збережіть коефіцієнт калібрування.
Повторіть калібрування.

або

✗ Скасуйте значення калібрування.

22. Машину знову підготуйте до роботи.

23. Висипте внесену кількість назад у бункер.

CMS-I-00007299

CMS-I-00007298

12.3 Визначення коефіцієнта калібрування для вапна вручну

CMS-T-00015207-A.1



ВИМОГИ

- ✓ Вал відбору потужності вимкнений
- ✓ Розкидний пристрій для вапна встановлений і налаштований в ISOBUS

- Дотримуйтеся настанови щодо експлуатування машини.
- В меню "«Налаштування»" виберіть "«Калібрування»".

12 | Визначення коефіцієнта калібрування для розкидуваного матеріалу

Визначення коефіцієнта калібрування для вапна вручну

3. Введіть насипну вагу у л/хв або емпіричне значення.

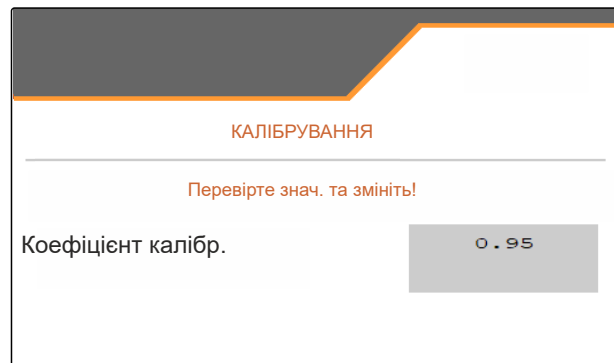
4. > продовжити.

5. Перевірте значення налаштування та у разі потреби змініть.


6. > продовжити.

7. Перевірте інші пункти.


8. Демонтуйте жолоб для вапна.



CMS-I-00007301

9.  Запустіть попереднє дозування для рівномірного потоку добрива при калібруванні.

10. Якщо було виконано достатнє попереднє дозування:

 зупиніть донний транспортер.

11. Приберіть висипану кількість вбік.




CMS-I-00009848

12. > Продовжити.

13.  Почніть калібрування.

➔ Відображається внесена кількість та час калібрування.

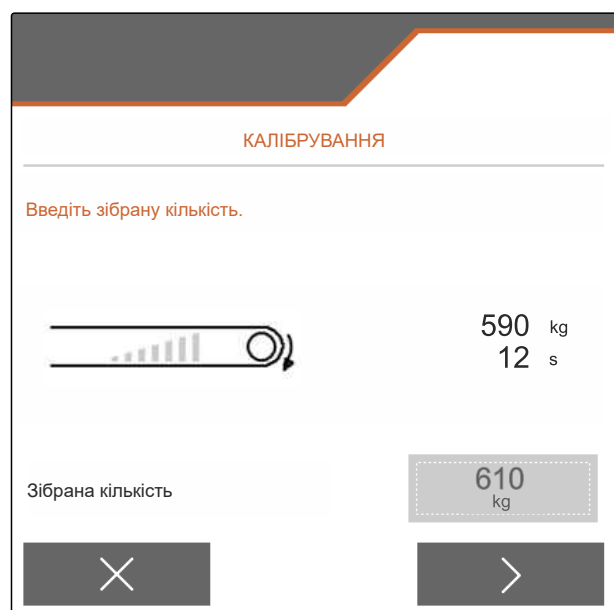
14. Коли внесено приблизно 500 кг:

 Завершіть калібрування.

15. Зважте внесену кількість.

16. Введіть вагу внесеної кількості.

17. > Продовжити.



CMS-I-00009849

➔ Відображається новий коефіцієнт калібрування.

18. ✓ Збережіть коефіцієнт калібрування.

або

для оптимізації коефіцієнта калібрування:



Збережіть коефіцієнт калібрування.
Повторіть калібрування.

або

✗ Скасуйте значення калібрування.

19. Машину знову підготуйте до роботи.

20. Висипте внесену кількість назад у бункер.

KALIBRIEREN	
Kalibrierfaktor	1.00

CMS-I-00007298

Оптимізуєте поперечний розподіл

13

CMS-T-00009923-B.1

13.1

Застосування пересувного випробувального стенда з 8 чашами

CMS-T-00009924-B.1

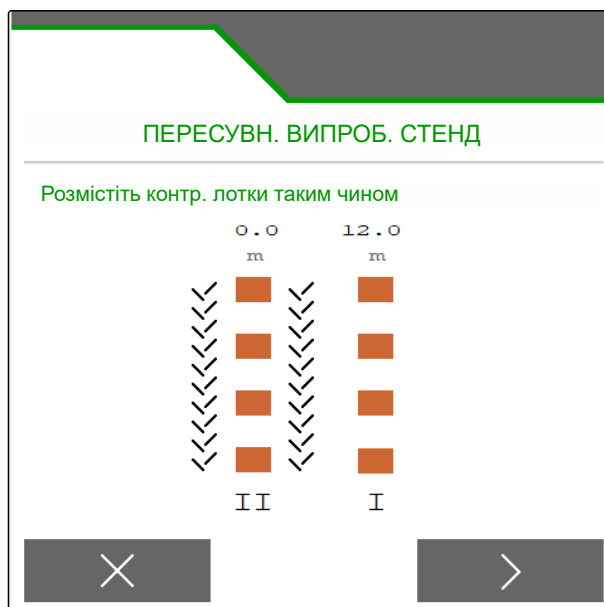
1. В меню "«Налаштування»" викличте "«Машина»".
2. В пункті "Кількість чаш" виберіть кількість чаш пересувного випробувального стенда.

➔ Використовуйте 8 чаш для 2 рядів.



CMS-I-00007312

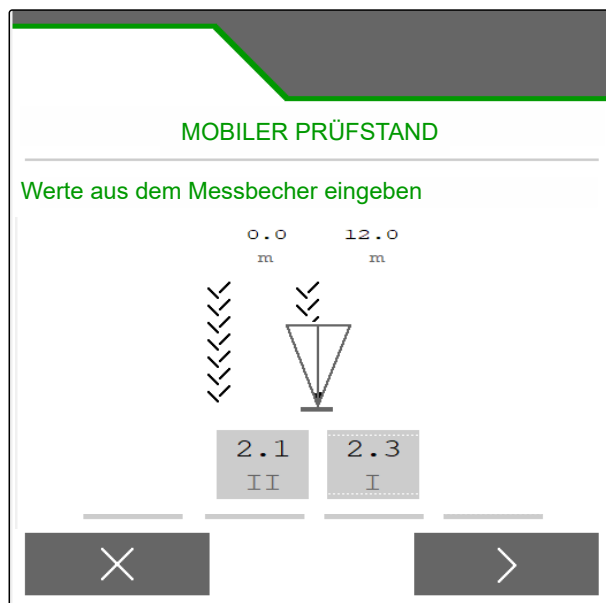
3. В меню «Поле» виберіть "«Пересувний випробувальний стенд»".
4. Зберіть добриво, як описано в настанові щодо експлуатування "Пересувний випробувальний стенд", і засипте у мірний стакан.
5. > Продовжити.



CMS-I-00007311

6. Введіть значення вимірювань I та II.

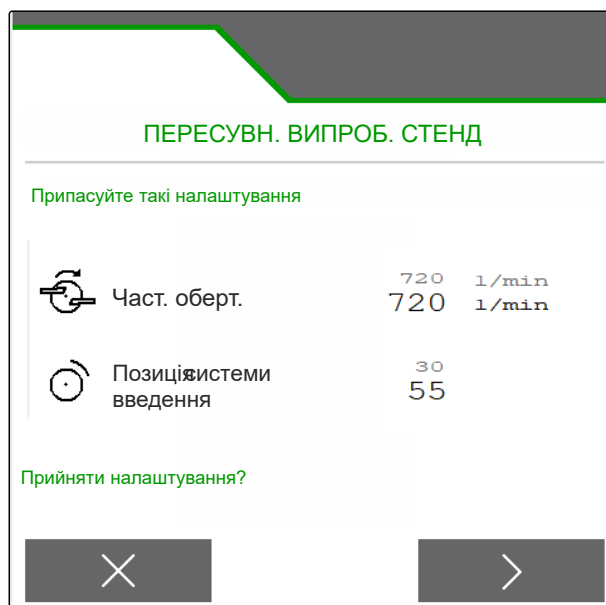
7. > Продовжити.



CMS-I-00007314

8. ✓ Прийняти скориговані налаштування
або

✗ скасувати.



CMS-I-00007313

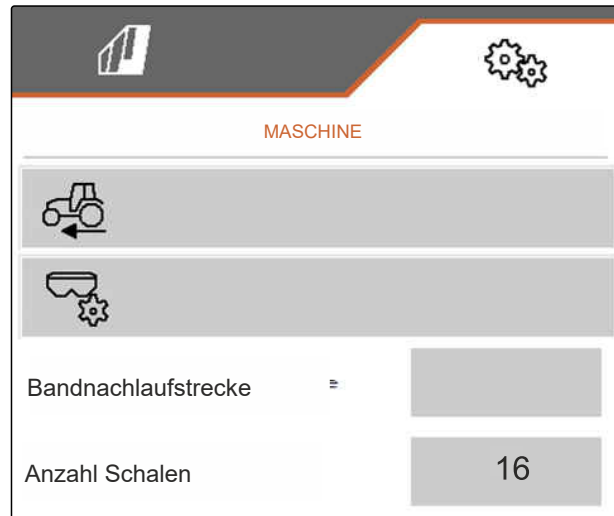
13.2

Застосування пересувного випробувального стенда з 16 чашами

CMS-T-00009925-B.1

1. В меню "«Налаштування»" викличте "«Машина»".
2. В пункті "Кількість чаш" виберіть кількість чаш пересувного випробувального стенда.

➔ Використовуйте 16 чаш для 4 рядів.



CMS-I-00007317

3. В меню «Поле» виберіть "«Пересувний випробувальний стенд»".
4. Зберіть добриво, як описано в настанові щодо експлуатування "Пересувний випробувальний стенд", і засипте у мірний стакан.
5. > Продовжити.



CMS-I-00007316

6. Введіть значення вимірювань від I до IV.

7. > Продовжити.

	0.0 m	4.0 m	8.0 m	12.0 m
I	3.0			
II		3.0		
III			3.6	
IV				3.1

CMS-I-00007315

8. ✓ Прийняти скориговані налаштування
або

✗ скасувати.

Параметр	Значення
Част. оберт.	720 1/min
Позиція системи введення	30 55

CMS-I-00007313

Робота

14

CMS-T-00009889-B.1

14.1 Почати роботу

CMS-T-00009926-A.1



ВИМОГИ

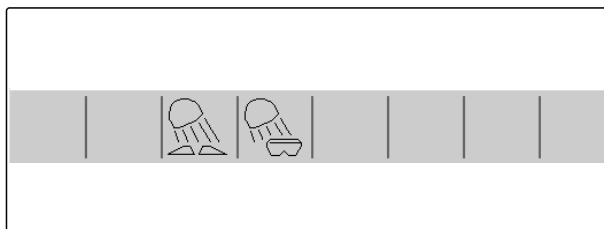
- ✓ Машина налаштована
- ✓ Дані про продукт введені
- ✓ Продукт вибраний
- ✓ Коефіцієнт калібрування визначений
- ✓ Машина знаходиться в робочому положенні

► В "меню «Поле»" виберіть "«Робота»".

14.2 Використання робочого освітлення

CMS-T-00009890-A.1

1. За допомогою  увімкніть підсвічування віяла розкидання.



ВКАЗІВКА

Якщо привод розкидних дисків вимкнений, підсвічування віяла розкидання вимикається автоматично.

CMS-I-00007377

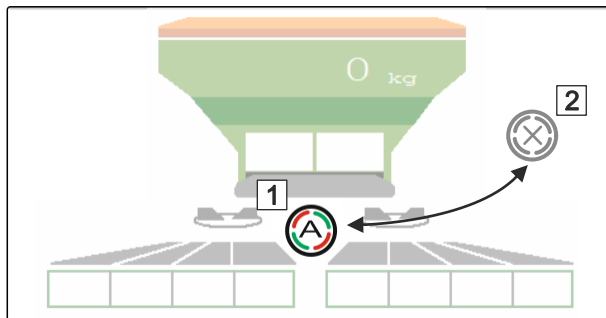
2. За допомогою  увімкніть та вимкніть внутрішнє освітлення бункера.

➔ Символ у рядку стану згасне після вимкнення освітлення.

14.3 Застосування Section Control

CMS-T-00009891-A.1

- 1 Робота з Section Control
- 2 Робота без Section Control



CMS-I-00007322


1. Для застосування Section Control:
активуйте Section Control на терміналі керування.


2. За допомогою  увімкніть Section Control.

14.4 Початок висів

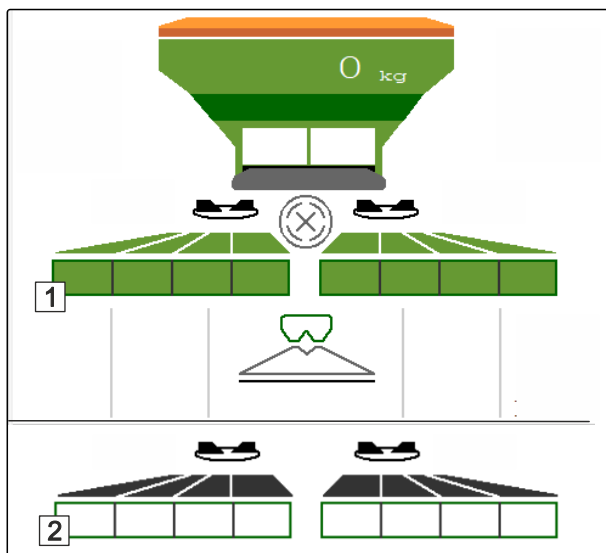
CMS-T-00009927-A.1

1. Поїдьте на поле.
2. Запустіть розкидні диски із заданою частотою обертання.

3.  У разі досягнення точки увімкнення відповідно до таблиці розкидання:
1 розпочніть внесення.

4.  У разі досягнення точки вимкнення відповідно до таблиці розкидання:
2 завершіть внесення.

5. Якщо робота завершена:
вимкніть привод розкидних дисків.



CMS-I-00007336

14.5 Розкидання з одного боку

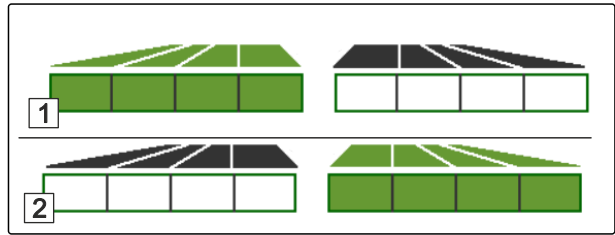
CMS-T-00009928-A.1





ВКАЗІВКА

Не для розкидання вапна

- 1 Заслінка ліворуч відкрита
- 2 Заслінка праворуч відкрита



CMS-I-00007335

- ▶  Відкрийте або закрийте заслінки ліворуч.
- ▶  Відкрийте або закрийте заслінки праворуч.

14.6 Відрегулюйте норму внесення

CMS-T-00009929-A.1

Задане значення норми розкидання може бути збільшене або зменшене до або під час роботи.

З кожним натисканням кнопки норма внесення змінюється на один крок.


Відрегулюйте норму внесення з обох боків:

- ▶  збільшити норму внесення на крок.




CMS-I-00007332

- ▶  збільшити норму внесення на крок.


- ▶  налаштуйте норму внесення знову на 100 %.




Відрегулюйте норму внесення з одного боку:

 **ВКАЗІВКА**
Не для розкидання вапна



CMS-I-00007328

- ▶  збільшити норму внесення ліворуч на крок.

- ▶  зменшити норму внесення ліворуч на крок.
- ▶  збільшити норму внесення праворуч на крок.
- ▶  зменшити норму внесення праворуч на крок.

14.7 Перемикання секцій

CMS-T-00009930-A.1



ВКАЗІВКА

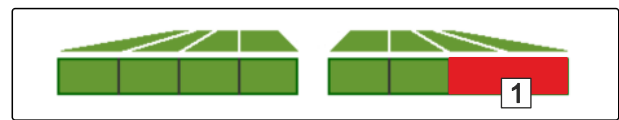
Не для розкидання вапна

Робоча ширина розподілена на 8 секцій.





Секції можна вимикати, починаючи ззовні.

Вимкнені секції відображаються червоним кольором **1**.

Секції можна попередньо вибрати до початку роботи або увімкнути під час роботи.



CMS-I-00007339

- ▶  Увімкніть вимкнені секції зліва.
- ▶  Вимкніть секції зліва.
- ▶  Увімкніть вимкнені секції справа.
- ▶  Вимкніть секції справа.

14.8 Виконайте граничне розкидання

CMS-T-00009931-A.1




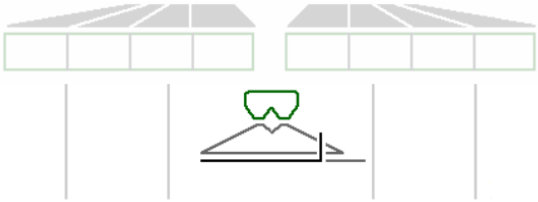

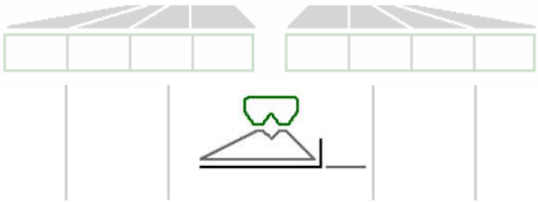

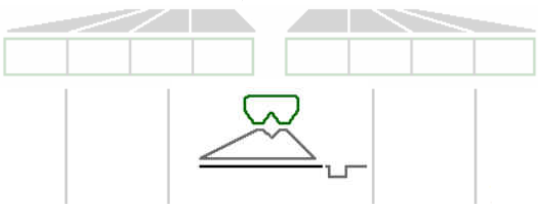
ВКАЗІВКА

Не для розкидання вапна

Метод граничного розкидання можна попередньо вибрати до початку роботи або увімкнути та вимкнути під час роботи.

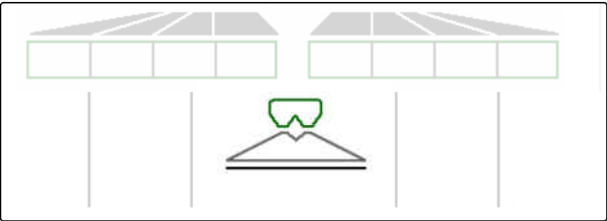
1. Виберіть метод граничного розкидання.

➡ Світлодіод екранної кнопки світиться.

	Крайове розкидання	
	Граничне розкидання	
	Розкидання вздовж канави	

2. Виконайте метод граничного розкидання.

3. Знову зніміть вибір методу граничного розкидання і поверніться до звичайного розкидання.



CMS-I-00007345

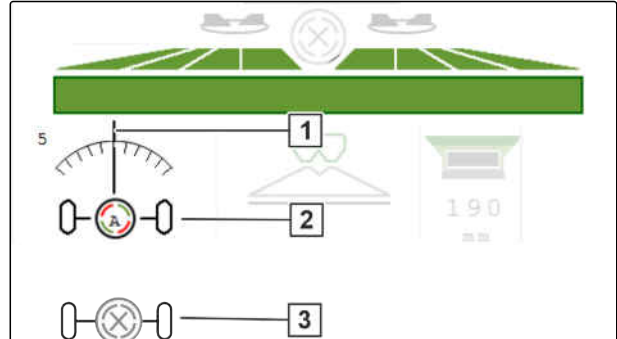
14.9 Застосування кермової осі

CMS-T-00015155-A.1

14.9.1 Застосування автоматичної функції стеження

CMS-T-00015156-A.1

- 1 Індикація кута повороту
- 2 Автоматична функція стеження
- 3 Без функції стеження



CMS-I-00009853

ВИМОГИ

- ☑ Привод розкидних дисків увімкнено

1. Увімкніть автоматичну функцію стеження.
2. Вимкніть автоматичну функцію стеження.

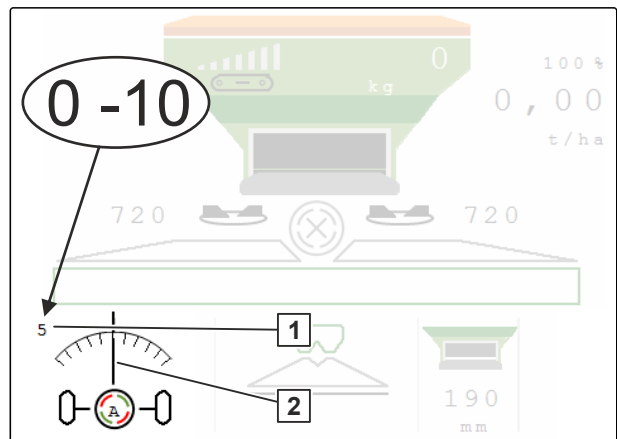
14.9.2 Використання автоматичного контркермування на схилах

CMS-T-00015157-A.1

Машина автоматично повертає проти схилу.

За допомогою коефіцієнта посилення **1** можна впливати на контркермування на схилах **2**.

- Значення 5 = значення за замовчуванням
- Значення більше ніж 5 = сильніше контркермування на схилах
- Значення менше ніж 5 = слабкіше контркермування на схилах







CMS-I-00009852



ВИМОГИ

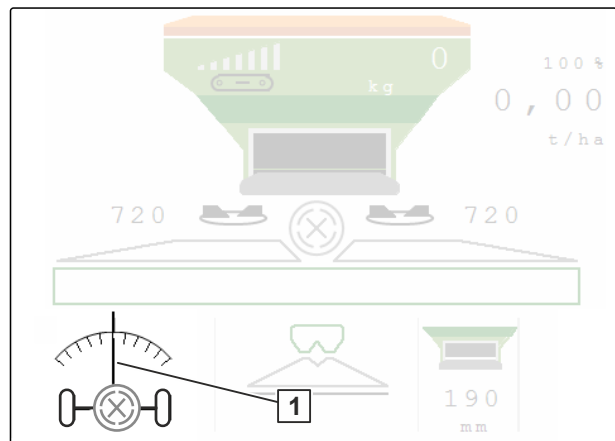
- ✓ Автоматичне контркермування на схилах активовано в меню "Машина" > "Система кермування"

1.  Увімкніть автоматичну функцію стеження.
2.  Встановіть сильніше контркермування на схилах.
3.  Встановіть слабкіше контркермування на схилах.
4.  Встановіть контркермування на схилах у позицію за замовчуванням.

14.9.3 Використання ручного контркермування на схилах

CMS-T-00015158-A.1

Машина вручну кермується проти схилу.






CMS-I-00009851



ВИМОГИ


- ✓ Активуйте автоматичне контркермування на схилах в меню "Машина" > "Система кермування"

1.  Керуйте праворуч проти схилу.
2.  Керуйте ліворуч проти схилу.
3.  Скасуйте контркермування на схилах на поворотній смузі або на рівній поверхні.

14.9.4 Блокування системи кермування для руху по дорозі

CMS-T-00015159-A.1

1. Вимкніть привод розкидних дисків.

2.  Заблокуйте систему кермування.


➔ Вісь сама вирівнюється під час руху. Система кермування заблокована.


Спорожнення бункеру матеріалу для розкидання


15

CMS-T-00009893-B.1

1. В меню «Поле» виберіть пункт "Спорожнення".

2.  Переведіть систему введення в позицію закріплення.


3.  Відкрийте подвійну заслінку.

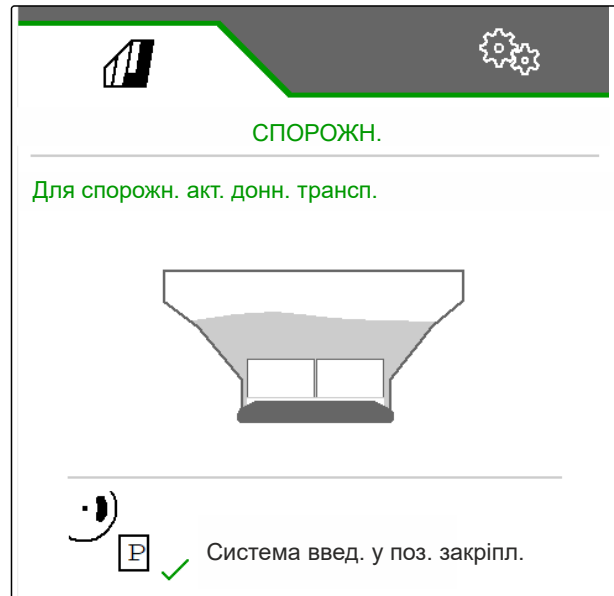
4.  Запустіть донний транспортер.

5.  підтвердьте.

➔ Здійснюється спорожнення машини.

6. Якщо бункер матеріалу для розкидання порожній:

 зупиніть донний транспортер.



CMS-I-00007353

Документування роботи

16





CMS-T-00009878-A.1

16.1 Виклик документації

CMS-T-00009879-A.1

Наступні робочі дані документуються та можуть відображатися:

- 1 Оброблена площа
- 2 Час роботи
- 3 Внесена кількість
- 4 FC Внесена кількість, визначена за допомогою FlowControl

ДОКУМЕНТАЦІЯ		Докумен - тація
		→O
1 	0.03 га	0.04 га
2 	0.0 h	0.0 h
3 	7.9 кг	10.4 кг
4 	13 кг	13 кг

CMS-I-00007357

► В "меню «Поле»" виберіть "Документування".


➔ В меню відображається таблиця із значеннями активованої документації. У лівій графі показані загальні значення, в правій графі — добові значення.

►  Видалити денні дані.

16.2 Керувати документуванням

CMS-T-00009932-A.1

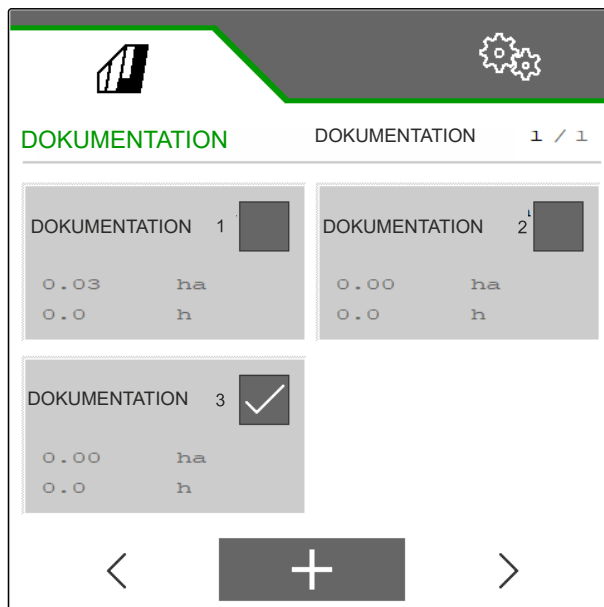
1. В "меню «Поле»" виберіть "Документування".

2.  Відобразити перелік документації.

3. Для активації, перейменування або видалення документації виберіть необхідну документацію з переліку

або


створіть новий  набір документації.




CMS-I-00007359

4. Для перейменування документації: активуйте "«Документація»".


або

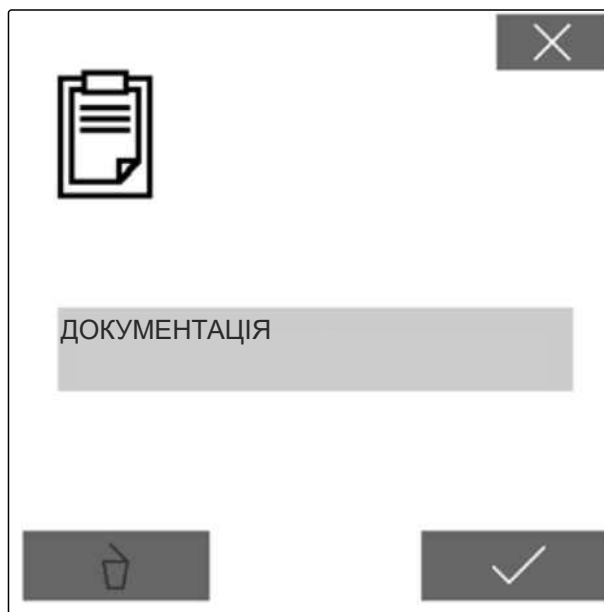
 скасуйте та поверніться до переліку документації.

або

 Підтвердьте набір документації.

або

 Видаліть набір документації. Набір документації не повинен бути активним.



CMS-I-00007360



Усунення несправностей

17


CMS-T-00013445-B.1

17.1 Обробка повідомлень про помилки

CMS-T-00007372-D.1

Після вказівки  або попередження  результат роботи машини може відрізнятися від очікуваного. Вказівка позначається повільно пікаючим звуковим попереджувальним сигналом. Попередження позначається швидко пікаючим звуковим попереджувальним сигналом.

Після сигналу тривоги  існує ризик пошкодження машини. Тривога позначається постійним звуковим попереджувальним сигналом.

1. Якщо на дисплеї з'являється повідомлення про помилку, негайно припиніть роботу.
2. Для того, щоб знайти пропозиції щодо усунення для цього коду помилки , див. "Усунення помилок".



CMS-I-00005170

17.2 Усунення помилок

CMS-T-00009933-A.1

Код помилки	Помилка	Причина	Усунення
F35001	Неможливо активувати автоматичне увімкнення секцій	Автоматичне керування секціями активується лише у разі увімкнення розкидних дисків. Поточне значення частоти обертання розкидних дисків становить менше 100 об/хв	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Увімкніть привод розкидних дисків. ▶ Перевірте привод розкидних дисків. ▶ Усуньте пошкодження або обриви кабельного з'єднання датчика частоти обертання. ▶ Замініть несправний датчик обертання.
F35103	Границя тривоги рівня наповнення не досягнута	Об'єм наповнення, визначений вагами, нижче налаштованої границі тривоги	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Додати добриво.
F35006	Заслінки відкриті	Машина здійснює розкидання	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Закрийте заслінку.
F35007	Неможливо дотримуватися частоти обертання розкидних дисків	Частота обертання розкидних дисків відрізняється від заданої частоти обертання щонайменше на 10 %	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Відкоригуйте задану швидкість обертання.
F35009/ F36803	Бункер ліворуч порожній	Лівий датчик рівня наповнення не приведено в дію	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Додати добриво. ▶ Усуньте «місток добрива» в бункері за допомогою відповідного інструмента. ▶ Усуньте пошкодження або обриви проводки. ▶ Замініть несправний датчик рівня наповнення.
F35013	Увага: розкидні диски, що обертаються	Вихід з робочого меню відбувся при ще увімкнених розкидних дисках.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Вимкнути розкидні диски.
F35021	Вибраний спеціальний розкидуваний матеріал, дрібний	Вибраний спеціальний розкидуваний матеріал "«Лімацид»"	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Прочитайте і підтвердьте вказівку.
F35026	Автоматичне керування секціями неможливе	Увімкнення Section Control неможливе	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Увімкніть розкидні диски. ▶ Увімкніть Section Control.

Код помилки	Помилка	Причина	Усунення
F35035	Задане значення неможливо підтримувати	При робочій ширині і швидкості бажана норма внесення не може бути внесена	► Зменште швидкість.
F35040	Відсутнє вибране джерело для швидкості	Відсутній обраний сигнал швидкості з меню <i>"«Налаштування джерела швидкості»"</i>	► Виберіть наявне джерело сигналу швидкості в меню <i>"«Налаштування джерела швидкості»"</i> .
F35041	Окремо вимкніть функції, що не керуються ISOBUS	Натиснута швидка клавіша ISOBUS термінала, наприклад, кнопка увімкнення/вимкнення на терміналі керування	► Відпустіть швидку клавішу.
F35046	Змодельована швидкість деактивована	Відображається сигнал швидкості > 0 км/год, хоча була налаштована змодельована швидкість	► Виберіть правильне джерело сигналу швидкості в меню <i>"«Налаштування джерела швидкості»"</i> .
F35051	Відмова датчика обмежувача ліворуч	Напруга сигналу системи виміру ходу лінійного привода для лівого обмежувача нижче 0,5 В	► Усуньте пошкодження або обриви кабелю лінійного привода.
F35052	Відмова датчика обмежувача праворуч	Напруга сигналу системи виміру ходу лінійного привода для правого обмежувача нижче 0,5 В	► Усуньте пошкодження або обриви кабелю лінійного привода.
F35053	Обмежувач ліворуч не реагує	Хоча лінійний привод на лівому обмежувачі увімкнений, значення напруги системи вимірювання ходу цього привода не змінюється	► Усуньте блокаду обмежувача.
F35054	Обмежувач праворуч не реагує	Хоча лінійний привод на правому обмежувачі увімкнений, значення напруги системи вимірювання ходу цього привода не змінюється	► Усуньте блокаду обмежувача.
F35057	Регулювання системи введення ліворуч не реагує	Хоча лінійний привод на лівій системі введення увімкнений, значення напруги системи вимірювання ходу цього привода не змінюється	► Усуньте блокаду регулювання системи введення.

Код помилки	Помилка	Причина	Усунення
F35058	Регулювання системи введення праворуч не реагує	Хоча лінійний привод на правій системі введення увімкнений, значення напруги системи вимірювання ходу цього привода не змінюється	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Усуньте блокаду регулювання системи введення.
F35064	Section Control деактивовано	Стан Section Control змінюється з 1 на 0. Автоматичне перемикання секцій деактивовано з розкидача або термінала	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Увімкніть розкидні диски. ▶ Вимкніть граничне розкидання або розкидання вздовж канави. ▶ Не керуйте розкидачем вручну в автоматичному режимі. ▶ Усуньте інші несправності, наприклад, "відмова заслінки". ▶ Вийдіть з меню "«Налаштування»" "«Калібрування»" або "меню «Поле»".
F35066/ F36807	Бункер праворуч порожній	Правий датчик рівня наповнення не приведено в дію	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Додати добриво. ▶ Усуньте «місток добрива» в бункері за допомогою відповідного інструмента. ▶ Усуньте пошкодження або обриви проводки. ▶ Замініть несправний датчик рівня наповнення.
F35074	Відмова датчика нахилу	Сигнал датчика нахилу менше 2 мА або більше 22 мА	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Усуньте пошкодження або обриви кабелю до датчика нахилу (BEL035).
		Нахил більше 30 секунд становить рівно 0°	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Усуньте пошкодження або обриви кабелю до комп'ютера ваг (AEL030).
		Нахил не передається комп'ютером ваг.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Усуньте пошкодження або обриви кабелю до комп'ютера ваг (AEL030).

Код помилки	Помилка	Причина	Усунення
F35077	Відмова лівого тензодатчика	Сигнал заднього лівого тензодатчика ваг менше 4 мА	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Усуньте пошкодження або обриви кабелю до тензодатчика. ▶ Замініть несправний тензодатчик.
F35078	Тензодатчик праворуч відмовив	Сигнал заднього правого тензодатчика ваг менше 4 мА	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Усуньте пошкодження або обриви кабелю до тензодатчика. ▶ Замініть несправний тензодатчик.
F35080	Вимкніть розкидні диски для руху дорогою	Швидкість руху перевищує 25 км/год, а частота обертання розкидних дисків більше 100 об/хв	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Вимкнути розкидні диски.
F35241	Двигун системи введення ліворуч: відмова позиції (MEL021)	Сигнал системи виміру ходу лінійного привода MEL021 для лівої системи введення менше 2 мА або більше 22 мА	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Усуньте пошкодження або обриви кабелю лінійного привода. ▶ Замініть несправний лінійний привод (EA355).
F35242	Двигун системи введення: відмова позиції (MEL022)	Сигнал системи виміру ходу лінійного привода MEL021 для правої системи введення менше 2 мА або більше 22 мА	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Усуньте пошкодження або обриви кабелю лінійного привода. ▶ Замініть несправний лінійний привод (EA355).
F35247	Заслінка ліворуч не реагує	Вимірюване значення датчика на лівій заслінці не змінюється. Серводвигун заслінки увімкнений.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Для усунення блокування: В меню "«Спороження»" відкрити заслінки. ▶ Усуньте пошкодження або обриви кабельного з'єднання до серводвигуна. ▶ Після калібрування знову встановіть заслінку в серводвигун. ▶ Замініть несправний серводвигун (EA461).

Код помилки	Помилка	Причина	Усунення
F35249	Заслінка праворуч не реагує	Вимірюване значення датчика на правій заслінці не змінюється. Серводвигун заслінки увімкнений.	<ul style="list-style-type: none"> ► Для усунення блокування: В меню "«Спорожнення»" відкрити заслінки. ► Усуньте пошкодження або обриви кабельного з'єднання до серводвигуна. ► Після калібрування знову встановіть заслінку в серводвигун. ► Замініть несправний серводвигун (EA461).
F35250	Двигун системи введення: споживання струму ліворуч занадто високе (MEL021)	Споживання струму серводвигуна на правій системі введення перевищує 7,5 А	<ul style="list-style-type: none"> ► Усуньте блокування системи введення. ► Замініть несправний серводвигун (EA355).
F35252	Відмова системи виміру ходу заслінки ліворуч (MEL001)	Сигнал системи виміру ходу правої заслінки менше 0,5 В	<ul style="list-style-type: none"> ► Усуньте пошкодження або обриви кабелю до двигуна заслінки.
F35253	Відмова системи виміру ходу заслінки праворуч (MEL002)	Сигнал системи виміру ходу правої заслінки менше 0,5 В	<ul style="list-style-type: none"> ► Усуньте пошкодження або обриви кабелю до двигуна заслінки.
F35259	Двигун системи введення: споживання струму праворуч занадто високе (MEL022)	Споживання струму серводвигуна на правій системі введення перевищує 7,5 А.	<ul style="list-style-type: none"> ► Усуньте блокування системи введення. ► Замініть несправний серводвигун (EA355).
F35265	Перевищення струму на виході EEL 092/EEL 093 підсвічування віяла розкидання	Споживання струму підсвічування віяла розкидання занадто високе	<ul style="list-style-type: none"> ► Перевірте лампу та кабельний джгут. ► Замініть несправну лампу (NA297). ► Замініть несправний кабельний джгут.
F35264	Відмова датчика кута робочого режиму блока заслінок (BEL105)	Сигнал датчика кута робочого режиму блока заслінок (BEL105) знаходиться за межами допустимого діапазону сигналу 2...22 мА	<ul style="list-style-type: none"> ► Перевірте датчик BEL105. ► Перевірте з'єднувальний кабель датчика.

Код помилки	Помилка	Причина	Усунення
F35265	Донний транспортер не рухається	Привод донного транспортера увімкнений, але швидкість руху стрічки не розпізнається.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Перевірте гідравлічне живлення. ▶ Перевірте гідроклапан донного транспортера (KNY060). ▶ Перевірте датчик швидкості на донному транспортері (BEL060).
F35265	Перевищення струму на виході EEL 090 освітлення бункера	Споживання струму освітлення бункера занадто високе	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Перевірте лампу та кабельний джгут. ▶ Замініть несправну лампу. ▶ Замініть несправний кабельний джгут.
F35267	Відмова двигуна AutoTS ліворуч (MEL054)	Напруга сигналу системи виміру ходу лінійного привода на правому редукторі AutoTS нижче 0,5 V	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Усуньте пошкодження або обриви кабелю лінійного привода. ▶ Замініть несправний лінійний привод (EA460).
F35268	Відмова двигуна AutoTS ліворуч (MEL053)	Сигнал системи виміру ходу лінійного привода на лівому редукторі AutoTS нижче 0,5 V	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Усуньте пошкодження або обриви кабелю лінійного привода. ▶ Замініть несправний лінійний привод (EA460).
F35269	Двигун AutoTS праворуч не в цільовій позиції (MEL054)	Значення датчика лінійного привода для правої розкидної лопатки AutoTS не досягає необхідного значення	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Повторно увімкніть AutoTS. ▶ Усуньте забруднення на розкидному диску. ▶ Заново відкалібрувати AutoTS. ▶ Усуньте пошкодження або обриви кабелю лінійного привода. ▶ Замініть несправний лінійний привод (EA477).

Код помилки	Помилка	Причина	Усунення
F35270	Двигун AutoTS ліворуч не в цільовій позиції (MEL053)	Значення датчика лінійного привода для лівої розкидної лопатки AutoTS не досягає необхідного значення	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Повторно увімкніть AutoTS. ▶ Усуньте забруднення на розкидному диску. ▶ Заново відкалібрувати AutoTS. ▶ Усуньте пошкодження або обриви кабелю лінійного привода. ▶ Замініть несправний лінійний привод (EA477).
F35283	Бункер перевантажений	Допустиме корисне навантаження для цієї моделі розкидача було перевищено.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Для зменшення корисного навантаження машини:</i> видаліть матеріал для розкидування з бункера.
F35317	Базовий комп'ютер переходить в безпечний режим: перезапустіть	Базовий комп'ютер розпізнав внутрішню помилку, наприклад, перевищення струму. Усі виходи базового комп'ютера вимкнені.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Для вимкнення електроживлення машини:</i> Від'єднайте штекер ISOBUS. ▶ Знову запустіть машину. ▶ Усуньте пошкодження або обриви кабельного з'єднання датчика частоти обертання. ▶ <i>Якщо помилка виникає знову:</i> зверніться до сервісної служби.
F35319	Неможливо видалити дані про продукт	Неможливо видалити дані про продукт з бази даних машини, оскільки відповідний продукт наразі активний.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Активуйте інший продукт з бази даних машини. ▶ Повторіть процес видалення.

Код помилки	Помилка	Причина	Усунення
F35320	Не вдалося передати дані про продукт	Не вдалося передати дані про продукт, оскільки, наприклад, перервано з'єднання між смартфоном і адаптером Bluetooth.	<ul style="list-style-type: none">▶ Перевірте з'єднання між смартфоном та машиною.▶ Перевірте наявність вільного місця в базі даних продуктів машини.▶ Почніть передачу заново.▶ Перезапустіть mySpreader.▶ Оновіть програму mySpreader у разі потреби.

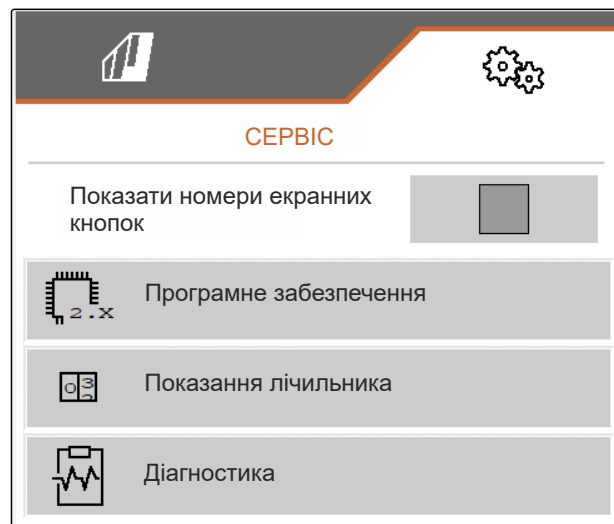
Виклик інформації щодо сервісу

18

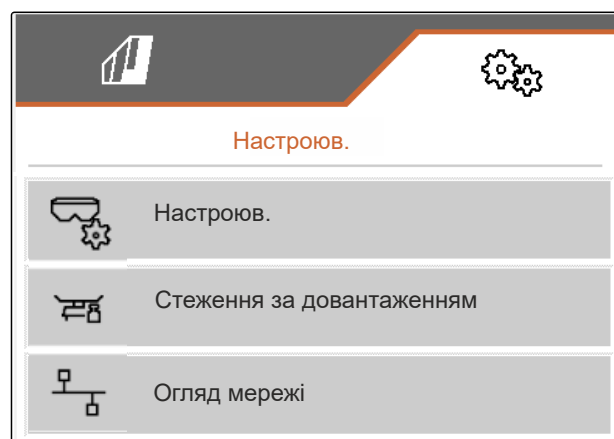
CMS-T-00010692-B.1

Можна викликати таку інформацію:

- Версія програмного забезпечення
 - Показники лічильника
 - Діагностика
1. В меню "«Налаштування»" виберіть "«Сервіс»".
 2. Для того, щоб пронумерувати екранні кнопки на панелі екранних кнопок: виберіть "«Показати номери екранних кнопок»".
 3. Для того, щоб викликати інформацію про програмне забезпечення або ідентифікаційний номер машини: виберіть пункт "Програмне забезпечення".
 4. Для того, щоб викликати показники лічильника: виберіть пункт "Показники лічильника".
 5. Для того, щоб викликати діагностику для бункера, розкидного пристрою або ЕБК: Виберіть пункт "Діагностика".
 6. Для виконання налаштувань за замовчуванням: виберіть пункт "Налаштування".
- Калібрування індикатора рівня наповнення, див. стор. 66.
 - Лише для сервісної служби: введіть коефіцієнти поправок для FlowControl.
 - Калібрування двигунів, див. стор. 66.



CMS-I-00007361



CMS-I-00009862

7. Для того, щоб відобразити стеження за довантаженням:
виберіть "Стеження за довантаженням".
8. Для того, щоб відобразити учасників ISOBUS:
виберіть "Огляд мережі".

Підтримка машини у справному стані

19

CMS-T-00009886-B.1

19.1 Конфігурування індикатора рівня наповнення

CMS-T-00015160-A.1

При неналежній роботі індикатора рівня наповнення його необхідно тарувати та відкалібрувати.

1. Повністю спорожніть бункери.
2. Вирівняйте машину у горизонтальному положенні.
3. В меню виберіть "Налаштування" "Сервіс" > "Настроювання" > "Конфігурування індикатора рівня наповнення".
4. Виберіть "Тарування рівня наповнення".

➔ Відображається рівень наповнення бункера.

5. ✓ Зберегти значення

або

✗ Скинути значення

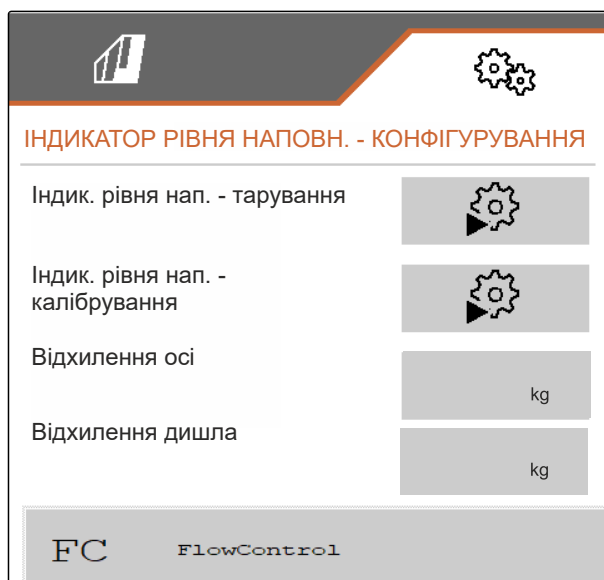
6. Виберіть "Калібрування рівня наповнення".
7. > Продовжити.
8. Наповніть бункер. Об'єм наповнення повинен бути відомий.



ВКАЗІВКА

Мінімальна кількість наповнення: 1.000 кг

9. Введіть заповнену кількість як фактичний вміст бункера.



CMS-I-00009871

10. > Продовжити.

➔ Відображається новий коефіцієнт калібрування.

11. ✓ Зберегти значення

або

✕ Скинути значення

19.2 Конфігурування FlowControl

CMS-T-00015161-A.1

- ▶ Введіть ручний коефіцієнт коригування ліворуч.
- ▶ Введіть ручний коефіцієнт коригування праворуч.
- ➔ Значення за замовчуванням: діапазон значень

CMS-I-00009870

19.3 Калібрування AutoTS

CMS-T-00015162-A.1



ВКАЗІВКА

Не для розкидання вапна

1. У меню виберіть "Налаштування" "Сервіс" > "Настроювання" > "Калібрування двигунів".
2. Викличте "«Калібрування AutoTS»".
3. Під'їхати в позицію граничного розкидання.
4. Перемістіть вхідну лопатку у позицію граничного розкидання.
5. > Продовжити
6. Під'їхати в позицію нормального розкидання.

	лів.	прав.
Поточна напруга	0.00 V	0.87 V
	3.90 V	3.89 V
	1.50 V	0.87 V

Зберегти вивчені позиції?

CMS-I-00007365

7. > Продовжити
8. ✓ Зберегти вивчену позицію
або
✕ скасувати.

19.4 Калібрування заслінок

CMS-T-00015163-A.1



ВКАЗІВКА

Лише для подвійних заслінок

1. У меню виберіть "Налаштування" "Сервіс" > "Настроювання" > "Калібрування двигунів".
2. Викличте "«Калібрування заслінки»".
3. Закрийте подвійну заслінку ліворуч.
4. Якщо кінцеве значення досягнуто:
Виберіть "Прийняти значення заслінки ліворуч".
5. > Продовжити.
6. Закрийте подвійну заслінку праворуч.
7. Якщо кінцеве значення досягнуто:
Виберіть "Прийняти значення заслінки ліворуч".
8. ✓ Збережіть калібрувальні значення
або
✕ скасувати.

ЗАСЛІНКА ЛІВОРУЧ

Заслінку лів. встановіть у позицію калібрування і прийміть поточне значення

	лів.	прав.
Поточні значення	4.46 ▾	4.50 ▾
Позиція калібрування ліворуч	4.47 ▾	

Прийняти значення заслінки ліворуч

CMS-I-00009872





19.5 Калібрування системи введення

CMS-T-00015164-A.1



ВКАЗІВКА

Лише для подвійних заслінок

1. У меню виберіть "Налаштування" "Сервіс" > "Настроювання" > "Калібрування двигунів".
2. Викличте "«Калібрування системи введення»".
3. Виберіть "«Наближення до калібрувальних значень»".
4. > Продовжити.
5.   Закрийте систему введення ліворуч.
➔ Отвори в системі введення і подачі мають співпадати.
6.   Закрийте систему введення праворуч.
➔ Отвори в системі введення і подачі мають співпадати.
7. ✓ Збережіть калібрувальні значення
або
✕ скасувати.

КАЛІБРУВАННЯ СИСТЕМИ ВВЕДЕННЯ

Введення калібрувальних значень

	лів.	прав.
Поточні значення	11.98 mA	12.00 mA
Знач. калібрув.	12.00 mA	12.00 mA

Наближення до калібрувальних значень

✕

CMS-I-00009869

19.6 Калібрування позиції паркування системи введення

CMS-T-00015165-A.1

1. У меню виберіть "Налаштування" "Сервіс" > "Настроювання" > "Калібрування двигунів".
2. Викличте "Калібрування позиції паркування системи введення".
3. Виберіть "«Наближення до калібрувальних значень»".
4. ✓ Збережіть калібрувальні значення
або
✕ скасувати.

КАЛІБР. ПОЗ. ЗАКРІПЛ. СИСТ. ВВЕД.

	лів.	прав.
Поточні значення	mm	mm
Поточні значення	mm	mm

Наближення до калібрувальних значень

CMS-I-00009873

Програма

20

CMS-T-00009900-A.1

20.1 Інші застосовні документи

CMS-T-00010724-A.1

Настанова щодо експлуатування ZG-TX

Настанова щодо експлуатування термінала
керування

Показчики

21

21.1 Показчик ключових слів

A		A	
AutoTS		Адреса	
Калібрування	67	Технічна редакція	5
F		Б	
FlowControl		Багатофункціональний дисплей	
конфігурування	67	в робочому меню	11
I		змінити	25
ISOBUS		Бункер	
конфігурування	24	спорожнення	52
S		B	
Section Control		Виконання налаштувань	
використання	45	Налаштування індикації	22
T		Відображення швидкості стрічки	
Task Controller	53	в робочому меню	11
I		Внесення	
Імпульси на 100 м		запуск	45
вивчення	14	з одного боку	45
Індикатор рівня наповнення		Г	
тарування	20	Гістограми висівальних сошників	
Інформація		Індикація	11
Інформація щодо сервісу	64	Границя тривоги	
Інформація щодо сервісу	64	введіть для рівня наповнення бункера	27
показати		Граничне розкидання	
		виконання	47
		Д	
		Дані про геометрію	
		введення	20

Дані про машину в робочому меню	11	Контркермування на схилах автоматичн.	49
Датчик кутової швидкості Калібрування	19	ручн.	50
Датчик швидкості машини налагодити	14	М	
Денний режим увімкнути	22	Меню «Поле» Огляд	9
Джерело сигналу швидкості Вивчення імпульсів на 100 м	14	перейти в налаштування	12
Документування відкрити	53	Меню гортання	12
керування	54	Меню налаштувань Огляд	9
Документування роботи	53	Метод калібрування ручний, автоматичний	21
3		Між денним і нічним режимами заміна	22
Задана кількість налаштування	28	Н	
Запуск	44	Налаштування індикації Перемикання денного та нічного режиму	22
Заслінка Калібрування	68	Налаштування перейти в меню «Поле»	12
Зміна кількості	46	Налаштування сигналу швидкості	13
К		Наповнення без зважувального пристрою	32
Калібрування Виберіть метод	35	зі зважувальним пристроєм	33
Кермова вісь Застосування функції стеження	49	Нічний режим увімкнути	22
Контркермування на схилах автоматичне	49	Норма внесення введення	34
Контркермування на схилах ручне	50	припасування	46
Керування	12	Норми внесення в робочому меню	11
Кількість добрива в робочому меню	11	О	
Кількість мікрогранул в робочому меню	11	Огляд функцій	8
Кількість посівного матеріалу в робочому меню	11	П	
Коефіцієнт калібрування для вапна, визначення вручну	37	Пересувний випробувальний стенд Використовуйте 16 чаш	42
для добрива, визначення вручну	35	Використовуйте 8 чаш	40
Контактна інформація Технічна редакція	5		

Підтримувальна кермова вісь		Розкидний пристрій	
блокування для руху по дорозі	51	Розкидання вапна	16
Застосування функції стеження	49	Розкидання добрива	17
Контркермування на схилах автоматичне	49	Рух по дорозі	
Контркермування на схилах ручне	50	Блокування підтримувальної кермової осі	51
повернутися в попереднє меню	12	Рядок екранних кнопок	
Повідомлення про помилки		гортання	12
обробка	55	Рядок стану	
Помилки		в робочому меню	11
Обробка повідомлень про помилки	55		
Призначення кнопок		С	
змінити	26	Секції	
Програмні кнопки		перемикання	47
змінити	26	Сигнал швидкості	
Продукт		від трактора налаштувати	14
Введіть дані	30	Налаштування змодельованої швидкості	13
видалення	29	Система введення	
керування	29	Калібрування	68
створення	29	Калібрування позиції паркування	69
Профілі		Система кермування	
керування	23	блокування для руху по дорозі	51
Конфігурування ISOBUS	24	Калібрування AutoTrail	18
налаштування	24	налаштування	17
Р		Ф	
Реверс стрічки		Функція стеження	
Налаштування відстані	21	Кермова вісь	49
Рівень наповнення бункера			
Введіть границю тривоги	27		
Рівень наповнення			
Бункер без зважувального пристрою	32		
Бункер зі зважувальним пристроєм	33		
Конфігурування індикатора	66		
Робота в майстерні	4		
Робоче меню			
використання	44		
Огляд	11		
Робоче освітлення			
використання	44		
Робоче положення			
в робочому меню	11		
Розкидання			
з одного боку	45		
розпочати з обох боків	45		



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

49202 Hasbergen-Gaste

Germany

+49 (0) 5405 501-0

amazone@amazone.de

www.amazone.de